

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

**Nr. 9 · September 2014 · 42. Jahrgang**

# WIR





# ÄRZTLICHER NOTDIENST

**Liebe Patienten,**  
die Leitstelle des ärztlichen Bereitschaftsdienstes der KVSH ist zu folgenden Zeiten unter der kostenlosen Rufnummer **116117** erreichbar:  
**montags, dienstag und donnerstags 18.00-8.00 Uhr**  
**mittwochs und freitags 13.00-8.00 Uhr**  
**samstags, sonntags und feiertags ganztags**

Hier erhalten Sie wichtige Informationen über den ärztlichen Bereitschaftsdienst in Ihrer Region. Wenn Sie aus gesundheitlichen Gründen keine Anlaufpraxis aufsuchen können, können Sie über die Rufnummer 116117 einen Arzt für einen Hausbesuch anfordern.

**Anlaufpraxis Flensburg:**  
**montags, dienstag und donnerstags 19.00-22.00 Uhr**  
**mittwochs und freitags 17.00-22.00 Uhr**  
**samstags, sonntags und feiertags 10.00-22.00 Uhr**

**Kinderärztliche Anlaufpraxis Schleswig:**  
**samstags, sonntags und feiertags 14.00-17.00 Uhr**

**Kinderärztliche Anlaufpraxis Flensburg:**  
**freitags 17.00-19.00 Uhr - samstags, sonntags und feiertags 10.00-13.00 + 17.00-19.00 Uhr**

**Augenärztlicher u. HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
**mittwochs + freitags (außer an Feiertagen) 16.00-18.00 Uhr, samstags, sonntags u+ feiertags 10.00-12.00 Uhr.**

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der kostenlosen Rufnummer 116117.

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt die Notrufnummer 112.

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150

## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 15:00 bis 18:00 Uhr.  
Dienstags geschlossen!

**Sprechstunden des Amtsvorstehers Jacob Bundtzen:** täglich zu den Öffnungszeiten des Amtes und nach Vereinbarung - Tel. 04609/900-224

**Sprechstunden Gemeinde Eggebek Bürgermeister Willy Toft**

**Do. von 10:00 bis 12:00 + 15:00 bis 17:00 Uhr** oder nach tel. Vereinbarung Tel. 04609-900220

**Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeisterin Heike Schmidt**

Tel. 0 46 38/72 05 **Do. von 19.00 bis 20.00 Uhr** im **Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Ulrike Carstens**

Tel. 0 46 06/272, Fax. 0 46 06/96 50 55 „Dörpshuus“, Wanderup

**Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr** und nach Vereinbarung

**Gemeinde Jörl Bürgermeisterin Silke Hünefeldt Tel. 04607-8269333**

## Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Im Frühjahr 2012 wurde eine Fachstelle für Medienabhängigkeit und Mediennutzung mit Sitz im Suchthilfezentrum Schleswig eingerichtet. Die Aufgaben der Fachstelle umfassen unter anderem persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden, bei Bedarf Vermittlung von Hilfsangeboten, Beratung und Schulungen von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens, Präventionsveranstaltungen.

Kontaktaufnahme bitte unter Tel. 0 46 21 – 48 61 0, Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia. Info unter: www.suchthilfezentrum-sl.de (Projekte) mail: dronia@suchthilfezentrum-sl.de

Termine sind im Suchthilfezentrum Schleswig, in der Außenstelle Satrup sowie im Amtsbereich Eggebek (bedingt) möglich.

## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig**

**Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich**  
**Ansprechpartnerinnen:** Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie  
**für Menschen mit Behinderungen**

Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen m. psychischen Erkrankungen**  
Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 3. Montag im Monat von 10.00-11.00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen**

Frau Bachert 04621/810 - 35

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c nach Vereinbarung

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**

## Sozialzentrum Eggebek

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung. **Dienstags geschlossen!**

**Anonyme Alkoholiker** und **AI-Anon-Familiengruppe** (Angehörige und Freunde von Alkoholikern). Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

## Suchtberatung für den Amtsbereich Eggebek

Das Suchthilfezentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

**Kontakt und Info:** Suchthilfezentrum Schleswig, Suadicanastraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 – 48 61 0, www.suchthilfezentrum-sl.de

**Offene Sprechstunden in Schleswig:** Montag 17.30 – 18.30 Uhr und Freitag 9.00 – 10.00 Uhr  
**Offene Sprechstunde in Satrup:** Mittwoch 16.00 -17.00 Uhr

## Apothekendienst SEPTEMBER 2014

**W** **Apotheke Wanderup**  
Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup  
Telefon 0 46 06 / 5 55

**L** **Land Apotheke**  
Wanderuper Straße 13 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38 / 84 77

**J** **Apotheke in Jübek**  
Große Straße 34 · 24855 Jübek  
Telefon 0 46 25 / 18 580

**U** **Uhlen-Apotheke**  
Dorfstraße 12 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38 / 9 20

**G** **Bären-Apotheke**  
Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe  
Telefon 0 46 04 / 424

	W	15	L	29	G
2	L	16	G	30	W
3	U	17	L		
4	G	18	G		
5	W	19	L		
6	W	20	L		
7	W	21	L		
8	U	22	U		
9	J	23	G		
10	J	24	U		
11	J	25	L		
12	J	26	U		
13	J	27	U		
14	J	28	U		

Notdienst Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr.  
Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.  
Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.  
Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken

## Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup

Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Jacob Bundtzen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut

Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

**Zuschriften an die Redaktion „WIR“:**

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,

☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Kirsten Pritscher

**Redaktionelle Mitarbeit:**

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎ /Fax 04606-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67

Fax 0 46 07-93 220 52 - e-mail: christa@thordsen.de

Stefan Andresen, Eggebek, Treenering 18a, ☎ 04609 - 952728,

e-mail: stefanandresen@me.com

Rosita Ernst-Thoröe, Stieglunder Weg 2, ☎ 04607-370,

e-mail: LandFrau-Rosita@t-online.de

**Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:**

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby,

☎ 0 46 22-18 80 04, e-mail: info@lange-grafikdesign.de

**Anzeigen-Beratung:** Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68,

Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

**Druck:** Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde,

☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

## 40 Jahre für das Amt Eggebek im Einsatz

Nicht auf ein Dienstjubiläum, sondern auf 40 Jahre Tätigkeit beim Amt Eggebek konnten am 1. August 2014 gleich zwei Mitarbeiter zurückblicken.

Der Leitende Verwaltungsbeamte Klaus-Dieter Rauhut begann am 01.08.1974, nach Abschluss seiner Ausbildung zum Beamten des damaligen gehobenen Dienstes, seinen Dienst als Kämmerer im Amt Eggebek.

Bereits im Alter von 28 Jahren wurde ihm 1980 das Amt des Leitenden Verwaltungsbeamten übertragen. Bis heute nimmt Klaus-Dieter Rauhut diese verantwortungsvolle Aufgabe erfolgreich wahr und steht den Kommunalpolitikern, Kollegen sowie den Bürgern mit großer Fachkompetenz und Hilfsbereitschaft zur Seite. Mit gutem Verhandlungsgeschick und einem untrüglichen Gespür für neue Wege und Förderungen, versteht Klaus-Dieter Rauhut es immer wieder, die weitere Entwicklung des Amtes Eggebek mit seinen Gemeinden voranzubringen.

Fritz Arp, der ehemalige Kämmerer des Amtes Eggebek konnte ebenfalls am 01.08.2014 auf eine 40-jährige Tätigkeit beim Amt Eggebek zurückblicken.

Zur Zeit befindet sich Fritz Arp in der Freistellungsphase der Alterszeit.

Begonnen beim Amt Eggebek hat Fritz Arp am 01.08.1974 mit seiner Ausbildung zum Inspektorenanwärter. Im Juli 1977 wurde er nach Ablegung der Inspektorenprüfung im damaligen Haupt- und Ordnungsamt eingesetzt. Im Jahr



Von links Klaus-Dieter Rauhut, Fritz Arp, Amtvorsteher Jacob Bundtzen

1980 wechselte Fritz Arp dann auf den Posten des Kämmerers. Bis 31.01.2014 hat Fritz Arp diese Position innegehabt. In den Jahren als Kämmerer hat Fritz Arp die Finanzen des Amtes und der Gemeinden zusammengehalten und für eine solide Basis der Amtes und der Gemeinden gesorgt.

Das Amt Eggebek, die Gemeinden und die Kollegen danken Klaus-Dieter Rauhut und Fritz Arp für die jahrelange sehr gute Zusammenarbeit und wünschen beiden für die Zukunft alles Gute.

Stephan Kroll

## Gleichstellungsbeauftragte

**Voranmeldung**

**Seminar-Wochenende vom 31.**

**Oktober bis 2. November 2014 im „Alten Pastorat“ in Langenhorn**

Thema: „Lebendige Kommunikation“

Ein Wochenende mit Forum, Co-Counciln, Redestabunden mit Elisabeth Möller, Theaterfrau, Pädagogin, Kommunikationscoach und Autonomietrainerin. Weitere Auskunft unter Tel.-Nummer 04609-1539 Christel Petersen

## Einladung

### zum Informationsabend

Thema:

**Die Entstehung einer Bildungslandschaft im Amtsbereich**

**Eggebek**

am Dienstag, 30. September um 19:00 Uhr in der Aula der Eichenbachschule

Die Netzwerkgruppe Bildungslandschaft in Eggebek lädt alle Interessierten zum Themenabend: „Die Entstehung einer Bildungslandschaft im Amtsbereich Eggebek“ ein.

An diesem Abend informieren der Jugendpfleger und Schulsozialarbeiter Matthias Pose sowie Anette Ebsen die Teilnehmer darüber, was man unter Bildungslandschaften versteht, welche Ideen und Konzepte sich dahinter verbergen und inwieweit man in Eggebek eine vernetzte Bildungslandschaft verwirklichen könnte.

Des Weiteren werden Politiker, Amtsvertreter sowie die Netzwerkgruppe für Fragen und weiteren Erklärungen zur Verfügung stehen.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme und wünschen uns einen kommunikativen und produktiven Abend.

## Hinweis!

Aufgrund einer internen Veranstaltung bleibt die Amtsverwaltung Eggebek am Freitag, den 19. September geschlossen.

# WIR

Redaktionsschluss für die  
Oktober-Ausgabe ist am  
**15. September**



## KFZ-SERVICE

und  
Abschleppdienst

### Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
Fax 0 46 06 - 12 99

← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup



## 40 Jahre HONNENS JUBILÄUMS- PREISE

auf alle **HONDA** Geräte

The Power of Dreams

\*gilt nur für Lagerware - solange Vorrat reicht

Gebr. Honnens GmbH  
24963 Tarp | Wanderuper Str. 16 + 16a  
Tel. 04638-21355-0 | [www.honnens.de](http://www.honnens.de)



Qualität und Service seit 1974  
**GEBR. HONNENS**

# Vorgestellt: Janneby

In dieser Serie stellen sich monatlich die Gemeinden der Ämter Eggebek und Oeversee vor (alphabetische Reihenfolge)



Gemeinde im Amt Eggebek

**Bürgermeister:** Ute Richter

**Fläche:** 1449 ha

**Einwohnerzahl:**

415 Einwohner (Stichtag: 30.03.2013)

**Ortsteile:**

Jannebyfeld, Gravelund, Süderzollhaus

**Schulen:**

Grundschule Kleinjörll, Gemeinschaftsschule Eggebek

**Kindertagesstätten:**

Kita Bunte Welt Kleinjörll

Die Gemeinde liegt im Kirchspiel Eggebek/Jörll

**Name und Ort der Kirche:**

St Katharinen-Kirche in Kleinjörll

**Landwirtschaftliche Betriebe:** 12

**Gewerbliche Betriebe:** 49

**Feuerwehren:** Freiwillige Feuerwehr Janneby

**Vereinsleben:**

SV Janneby 90, Reitschule Losigkeit

**Aktuelle Baugebiete:**

Baulücken

**Sehenswürdigkeiten/Besonderheiten:**

idyllisches Landleben, Ortsbild geprägt von alten Baumbeständen, ausgedehntes Radwegenetz in alle umliegenden Gemeinden, ausgezeichnete Busverbindung zu Schulen und zum Kindergarten

**Internetadresse:**

ute.richter@tierarzt-a-richter.de

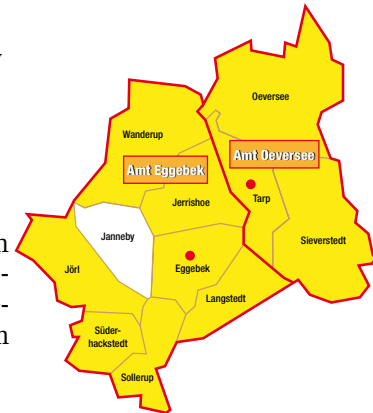


Foto: Peter Mai

## Landrat Dr. Wolfgang Buschmann startet Fotowettbewerb

**Gesucht werden die schönsten Bilder unter dem Motto „Mein Lieblingsort im Kreis Schleswig-Flensburg“**

Seit dem 1. Juli läuft der große Fotowettbewerb des Kreises Schleswig-Flensburg. Die Bürger des Kreises haben bis zum 5. Oktober 2014 die Möglichkeit, die schönsten Digitalfotos mit Bezug zum Motto „Mein Lieblingsort im Kreis Schleswig-Flensburg“ über die Homepage des Kreises hochzuladen. Dabei darf jeder Teilnehmer bis zu drei Fotos hochladen.

Eine Fachjury wählt aus den Vorschlägen die schönsten drei Fotos aus. Mitglieder

der Jury sind der Fotograf Heinz Teufel, Friedrich Scheller (Fotoclub Schleswig), Landrat Dr. Wolfgang Buschmann, Claudia Koch (Kulturstiftung), Martina Stekkelies (Öffentlichkeitsarbeit). Die 20 schönsten Bilder werden im Rahmen einer Ausstellung ab dem 17. November bis zum 31. Dezember im Schleswiger Kreishaushaus präsentiert. Zusätzlich wird ein Publikumspreis vergeben. Dieser wird über die Bewertungen der Homepage ermittelt.

Der von der Fachjury gewählte Gewinner erhält einen eintägigen Workshop „Schule

des Sehens – Sichtweisen in der Fotografie“ mit dem bekannten Eckernförder Fotografen Heinz Teufel, der Zweitplatzierte ein von der Firma Sliasthorp im Wert von 30,- Euro gesponsertes Fotobuch, der Drittplatzierte ein ebenfalls von der Firma Sliasthorp im Wert von 20,- Euro gesponsertes Fotobuch. Der Gewinner des Publikumspreises erhält ein Fotobuch im Wert von 50,- Euro.

Es gelten die ab dem 1. Juli 2014 auf der Homepage des Kreises angegebenen Teilnahmebedingungen. Eine Auszahlung der Gewinne ist nicht möglich.

## Sitzungen

### Amt Eggebek:

Amtsausschusssitzung:  
Do., 04.09.2013, 19:30 Uhr  
Dienstleistungszentrum Eggebek

### Eggebek:

Jugend- und Sozialausschusssitzung:  
Do., 18.09.2014, 19:30 Uhr  
Dienstleistungszentrum Eggebek

### Jerrishoe:

Gemeindevertreterversammlung:  
Mo., 15.09.2014, 19:30 Uhr  
Gaststätte „Heideleh“

### Wanderup:

Gemeindevertreterversammlung:  
Di., 30.09.2014, 20:00 Uhr  
Dörpshuus

## Fundbüro

Es wurden im Bürgerbüro folgende Fundsachen gemeldet:

- diverse Fundsachen POE
- ein silberner Ring mit der Innenschrift „22.01.03“
- ein goldener Ring mit der Innenschrift „Janina 15.7.05“
- ein Autoschlüssel
- ein Nummernschild
- ein lila Kinderfahrrad

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. BGB.

## Rentensprechstunden

### in der Amtsverwaltung Eggebek

Die Rentensprechstunden finden jeweils von 08:00 bis 11:30 Uhr statt.

In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich. **Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 08. September 2014 vorgesehen.**

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt unbedingt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. (Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr). Seine Telefonnummer lautet: 04636-1316.

## Sozialstation im Amt Eggebek GmbH



### Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im September:

**06. + 07.09.14**

Bettina Dreißigacker, Karin von Holdt und Maren Klosinsky

**13. + 14.09.14**

Regina Petersen, Johanna Priddat und Nadine Stahlberg

**20. + 21.09.14**

Bettina Dreißigacker, Carmen Hoeck, Karin von Holdt und Maren Klosinsky

**27. + 28.09.14**

Ute Aye, Carmen Hoeck, Regina Petersen, Johanna Priddat und Nadine Stahlberg

-Änderungen vorbehalten -

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek gGmbH unter der Telefonnummer

**04606/348 oder 0160/2607575**

## Fahrbücherei

### Eggebek

**Do. 11.09.2014**

Grundschule Bushaltestelle 10:10-10:40 Uhr

Norderstraße 17 10:45-11:05 Uhr

Westerreihe 35 11:10-11:25 Uhr

Berliner Str. 10/Kindergarten 11:30-11:55 Uhr

Thingplatz, Bushaltestelle 16:10-16:30 Uhr

Theodor-Storm-Straße 35 16:35-17:00 Uhr

Dammblöcke 16/Moorweg 17:05-17:35 Uhr

### Janneby

**Fr. 26.09.2014**

Eggebeker Weg 9 Thordsen 11:40-12:55 Uhr

Dorfstraße: Gasthaus 15:10-15:35 Uhr

### Jerrishoe

**Fr. 26.09.2014**

Feuerwehrhaus 11:15-11:25 Uhr

Norderreihe 15 15:50-16:10 Uhr

### Jörl

**Mo. 15.09.2014**

Kleinjörl: Grundschule 11:50-12:15 Uhr

Kätnerweg 11 12:25-12:40 Uhr

Stieglunder Weg: bei Beck 13:35-13:50 Uhr

Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9 14:00-14:15 Uhr

Hauptstraße 39A 14:20-14:40 Uhr

Kleinjörl, Grundschule II 15:10-15:35 Uhr

### Langstedt

**Do. 11.09.2014**

Ulmenallee: Kindergarten 09:45-10:00 Uhr  
Keelbeker Weg/Langacker 15:35-16:05 Uhr

### Sollerup

**Mo. 15.09.2014**

Landgasthaus Dorfstraße 11:05-11:20 Uhr

Landgasthaus Dorfstraße 15:45-16:20 Uhr

### Süderhackstedt

**Mo. 15.09.2014**

Dorfstraße 10 11:30-11:45 Uhr

Hauptstraße 5 14:50-15:05 Uhr

### Wanderup

**Di. 09.09.2014**

Schule 11:15-11:40 Uhr

Gasthaus Westerkrug 11:45-12:00 Uhr

Mühlenweg/Sandkoppelring 12:05-12:20 Uhr

Ringstraße 37 13:15-13:55 Uhr

Sünneby 14 14:00-14:20 Uhr

Ellersieg 12 14:25-14:55 Uhr

Kamplanger Weg/Gartenstraße 17:10-17:40 Uhr

## Bisher veröffentlicht

Gemäß den Hauptsatzungen des Amtes Eggebek und der amtsangehörigen Gemeinden wurde vom 18.07.2014 bis zum 15.08.2014 im amtlichen Mitteilungsblatt des Amtes Eggebek nachstehendes rechtskräftig veröffentlicht:

### 18.07.2014 Nr. 24

S.95-97 Bekanntmachung über den genehmigten und zur Auslegung bestimmten Entwurf der 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 3 der Gemeinde Janneby + Übersichtsplan

### 08.08.2014 Nr. 25

S. 98-99 Bekanntmachung über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit an der Planung der 21. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Wanderup „Sonderbaufläche Erdenwerk“ + Übersichtsplan

### 15.08.2014 Nr. 26

S.100-101 Bekanntmachung über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 12 „Sondergebiet Eggebek West“ der Gemeinde Eggebek zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit + Übersichtsplan

S.102-103 Bekanntmachung über die Aufstellung der 10. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Eggebek zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit + Übersichtsplan

## Tommys Service Center

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen

Zum Erlenbruch 2 • 24852 Eggebek • ☎ 046 09 / 95 39 99  
Fax 046 09 / 95 39 89 • E-Mail: tommyhansen@freenet.de

Mobil 0172 / 98 66 291

### FIRMA GLASKLAR

Wir machen sauber und Ordnung !

### MANUEL VIDA

Glasreinigung, Objektservice aller Art



Sandkoppelring 16  
24997 Wanderup

Tel. 04606/943818 Handy: 015252721610  
manuelvida@freenet.de

## Gesucht werden

einige 8-10 Meter hohe Tannen für das Weihnachtsdorf Wanderup. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Carsten Albertsen auf: 0171-7054381

## Das Bürgerbüro informiert

### Was brauche ich bei der Beantragung eines neuen Ausweisdokumentes?

Egal ob Personalausweis, Reisepass oder Kinderreisepass, folgende Dokumente sind für die Beantragung erforderlich:

- \* das bisherige Ausweisdokument
- \* **Geburts-, Abstammungs- oder Heiratsurkunde**
- \* **ein biometrisches Lichtbild**

Die **Bezahlung** erfolgt bereits **bei Antragstellung**, und kann nur bar entrichtet werden (keine EC- oder Kreditkartenzahlung möglich)

Die Gebührensätze betragen:

- \* für einen Personalausweis (über 24 Jahre): 28,80 €
- \* für einen Personalausweis (unter 24 Jahre): 22,80 €
- \* für einen vorläufigen Personalausweis: 10,00 €
- \* für einen Reisepass (über 24 Jahre): 59,00 €
- \* für einen Reisepass (unter 24 Jahre): 37,50 €
- \* für einen Kinderreisepass: 13,00 €

Für Fragen steht Ihnen Frau Johannsen als Ansprechpartnerin unter der Telefonnummer 04609/900-105 gerne zur Verfügung.

## „Jeder liest das heraus, was ihn berührt, was ihn anspricht.“

### Bilderausstellung von Gisela Fack im Dienstleistungszentrum

Gisela Fack wurde 1941 in Gotenhafen geboren. Nach der Flucht wuchs sie in Flensburg auf. Schon während ihrer Ausbildungszeit in einem Steuerbüro besuchte sie Kurse im graphischen Zeichnen an der Volkshochschule. Später war sie für einige Jahre Gastschülerin an der Werkkunstschule in Flensburg. Ihr Studium in der Graphik-Klasse bei Professor Fritz Bauer und später bei Professor Ekkehard Thieme begann sie 1972 an der Muthesius Hochschule in Kiel mit erfolgreichem Abschluss 1978. Seit 1974 hatte sie Gruppen- und Einzelkunstausstellungen, vorwiegend in Schleswig-Holstein. Auch in Hamburg, Berlin, Frankfurt, Ravensburg, Brüssel und Oslo war sie an Ausstellungen be-

teilt. 1975 wurde sie in den Bundesverband Bildender Künstler Schleswig-Holstein aufgenommen.

Ihre Techniken sind Radierungen, Bleistift-Öl-Bilder, Ölkreide-Zeichnungen, die in Landschafts-, Stilleben- und Blumenbilder umgesetzt werden. Die meisten Bilder spiegeln unsere hiesige Landschaft wieder.

Zur Vernissage am 7. September um 15 Uhr sind Sie alle herzlich eingeladen. Darüber hinaus kann die Ausstellung auch zu den Öffnungszeiten des Dienstleistungszentrums des Amtes Eggebek bis Ende Oktober besucht werden.

Viola Schöbler, Kulturteam

**Die dänische Schule in Wanderup bietet an:**

### Dänisch-Intensivkurs

im Dienstleistungszentrum in Eggebek. Der Kurs richtet sich an Lerner mit einigen Vorkenntnissen. Es wird an den Kurs vom Frühjahr 2014 angeschlossen.

Empfohlenes Lehrmittel: Vi snakkes ved (Hueber Verlag). Eine Anschaffung ist nicht unbedingt notwendig.

**Kurstermine: Samstag 13.09., 27.09., 11.10. und 25.10.14, jeweils 8.30 - 13.00 Uhr**

Kursgebühr: 50 € für vier Unterrichtstage à fünf Einheiten

Der angebotene Kurs findet bei einer Teilnehmerzahl von mindestens acht Personen statt.

Bei Fragen und Anmeldung:  
sybilla\_nitsch@skoleforeningen.de  
Tel. 0173 1862714



## Schlachtere Neuwerk GmbH

**Fleischer-Fachgeschäft  
mit eigener Schlachtung  
und Partyservice**

Westerreihe 13 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 4609/444 · Fax 04609/1426

- Wöchentlich wechselnde Angebote
- täglich Mittagstisch ab 11 Uhr

**Unser September-Angebot für Sie:**

• **Gyros-Pfanne**  **6,95€** Schauen Sie bei uns rein:  
[www.neuwerks-wurst.de](http://www.neuwerks-wurst.de)

**Wer weiter denkt, kauft näher ein... der Weg zu uns lohnt immer!**



DAS HAUS DER GASTLICHKEIT SEIT ÜBER 30 JAHREN

*Ristorante  
Italia  
&  
Gästehaus*  
[www.hotel-tarp.de](http://www.hotel-tarp.de)

- Täglich warme Küche -

„Wir haben fertig!!“

Das Team des RISTORANTE ITALIA TARP  
sagt nach über 32 Jahren:

**Arrivederci und auf Wiedersehen.**

Wir bedanken uns bei allen Freunden, Gästen  
und Geschäftspartnern für die erwiesene  
Treue und gute Zusammenarbeit.  
Viele schöne und interessante Stunden mit  
Ihnen und Euch werden uns stets in  
Erinnerung bleiben!

Wir bitten das Vertrauen auf unseren  
Nachfolger zu übertragen.



Dorfstraße 3 · 24963 Tarp · Telefon 0 46 38 - 8 95 80 · Fax 89 58 22

# L.O.S - Live On Stage in Tydal bei Eggebek

## Das kleine Festival mit Rock-Garantie!

Am 12.09 und 13.09.2014 ist es endlich wieder soweit: Das L.O.S geht in die zweite Runde!

Nach dem erfolgreichen Start im Jahr 2012 geht es dieses Jahr wieder mit FREIEM EINTRITT! Dieses Mal wird es zwei Abende geben, also ein ganzes Wochenende voller guter Musik. Auch wie im Jahr 2012 ist das Spektakel wieder eine Hallenveranstaltung, das heißt, niemand muss sich um wetterfeste Kleidung Gedanken machen.

Los geht es am 12.09.2014 um 16 Uhr: An diesem Freitag ist der Jugendabend, das heißt, es gibt keinen Alkohol, aber jede Menge guter Musik! Den Tag eröffnet Out Distance. Anschließend bekommen wir Musik von Ghosttrip auf die Ohren und zu guter Letzt spielen Roast Apple.

### Nur Freitag! Lichtshow von Peter Petersen !!

Ohne groß zu verschnaufen, geht es am Samstag, den 13.09 ab 15 Uhr weiter! An diesem Samstag eröffnet Jolumusic um 16 Uhr mit ihrer Akustik-Gitarre den Abend. Ohne groß zu überlegen, macht Seven Minds mit Vollgas den Abend noch musikalischer. Ab 19 Uhr sehen wir Jellybay auf unserer Tydalbühne, anschließend Kings Landung. Auch Jürgen (Mitveranstalter) spielt dieses Jahr wieder mit seiner Band Rückkopplung und macht ordentlich Stimmung. Last but not least spielt Alter Freund und rundet den schönen Abend ab.

Es gibt Cocktails und andere Getränke, auch alkoholische, zu Preisen, die jedem Geldbeutel gefallen.

An beiden Tagen kann man sich mit Pommes, Kuchen oder Wurst versorgen, und natürlich sollen die Erfrischungen auch

nicht zu kurz kommen.

Auf dem ganzen Gelände ist Glasflaschenverbot! Falls diese nämlich runterfallen und kaputt gehen, könnte man sich verletzen! Und das möchte schließlich niemand.

Also, wer dieses kleine familiäre Festival, OHNE EINTRITTS- PREIS, nicht verpassen will, sollte sich an dem Wochenende vom 12.09 bis zum 14.09.2014 nichts vornehmen und zu uns nach Tydal kommen. Wir freuen uns!  
Femke Lassen



## Veranstaltungshinweise

### des Förderverein Mittlere Treene e.V. für September

#### Der Archepark am Treenetal: Vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!

Am Sonntag, den 14. September und am Sonntag, den 28. September besteht wieder die Möglichkeit, den Archepark am Treenetal bei einer zweistündigen Führung zu besichtigen. Das ehemalige Munitionslager wird seit 2008 zu einer Zufluchtsstätte für bedrohte Tier- und Pflanzenarten umgestaltet. Die Führungen beginnen jeweils um 10:00 Uhr am Eingangstor des Archeparks. Anreise über die L 247 zwischen Eggebek und Kleinjörll. Vom Ortsausgang Eggebek Richtung Kleinjörll auf der Hauptstraße nach 1 km hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp links abbiegen und bis zum Ende des Weges durchfahren.

#### Die Heide Tüdal - Auf dem Weg vom ehemaligen Tanklager zur Heidelandschaft!

Ebenfalls am Sonntag, den 14. September und am Sonntag, den 28. September gibt es nachmittags von 15:00 bis 17:00 Uhr jeweils eine Führung durch die Heide Tüdal. Als alte Kulturlandschaft bedeckte früher die Heide weite Teile der Geest. Auf dem ca. 40 Hektar großen ehemaligen Tanklager-Gelände zwischen Tarp und Eggebek sind solche alten Heidereste noch sichtbar. Treffpunkt ist am Haupteingangstor des ehemaligen Tanklagers am Stapelholmer Weg (L 247) zwischen Tarp und Eggebek.

Die Führungen werden von Andrea Thomes, der Umweltpädagogin des Fördervereins Mittlere Treene e.V., geleitet. Eine Anmeldung ist nicht notwendig und die Führungen sind kostenfrei. Eine kleine Spende ist gerne willkommen! Für die Besichtigung des Archeparks oder der Heide Tüdal besteht für Gruppen außerdem die Möglichkeit unter der Tel. 0461-480 84 29 oder über die E-Mail-Adresse a.thomes@web.de einen Extratermin zu vereinbaren.

**EINTRITT FREI!**

# L.O.S

**LIVE ON STAGE PARTY**  
12.09. - 13.09.2014  
HALLEN FETE BEI EGGEBEK  
**TYDAL**

## BANDS

<b>FRITAG</b> 16:00 Uhr - 22:00 Uhr	OUTDISTANCE GHOSTTRIP ROAST APPLE	<b>SAMSTAG</b> 15:00 Uhr - 24:00 Uhr	JOLUMUSIC SEVEN MINDS JELLYBAY KINGS-LANDING RÜCKKOPPLUNG ALTER FREUND
--	---	---	---

Logos: Provincial, Bent Petersen, GPC, HOPPE, itzehoer

# Wir gratulieren...



Geburtstage in der Zeit vom 01.09.2014 bis 05.10.2014

## Gemeinde Eggebek

Irene Kurrat	03.09.38
Luise Thomsen	05.09.31
Anneliese Erichsen	13.09.39
Sigrid Hensel	24.09.39
Helene Burmeister	27.09.37
Christel Völkner	29.09.16
Hans Baedke	02.10.31
Hedwig Brandt	02.10.36

## Gemeinde Janneby

Annemarie Jaspersen	05.09.23
Karl-Heinz Matthiesen	02.10.35
Heinz Greule	02.10.39

## Gemeinde Jerrishoe

Marie Andresen	01.09.29
Werner Thomsen	12.09.37
Heinrich Schlott	05.10.33

## Gemeinde Jörl

Silke Schliemann	29.09.33
------------------	----------

## Gemeinde Langstedt

Christa Thordsen	06.09.35
Theodor Carstensen	29.09.29

## Gemeinde Sollerup

Hans-Tordt Petersen	05.09.35
Hannelore Schlottke	22.09.37

## Gemeinde Süderhackstedt

Christa Christiansen	05.10.33
----------------------	----------

## Gemeinde Wanderup

Heinrich Andresen	03.09.27
Else Piper	04.09.39
Rolf Steinhäuser	06.09.38
Helmuth Reischl	11.09.39
Christa Honnens	14.09.36
Dieter Pille	14.09.39
Hans Beckmann	17.09.27
Gerda Feddersen	18.09.25
Hella Schübeck	18.09.38
Elfriede Sönnichsen	19.09.19
Sigrid Rerup	21.09.34

## Ehejubiläen:

### Goldene Hochzeit

Renate und Werner Tams, Langstedt, be-  
gehen am 25. September 2014 ihren 50.

Hochzeitstag  
Veronika und Georg Eggen, Wanderup  
begehen am 02. Oktober 2014 ihren 50.  
Hochzeitstag  
Herausgeber und Redaktion gratulieren  
herzlich.

## Aus dem Standesamt

### Eheschließungen

01.08.2014 Nadine Kallweit und Lars  
Mönk, Wanderup

01.08.2014 Lisa-Marie Heuer und Chris-  
tian Simon, Sollerup

01.08.2014 Petra Lausch und Gerhard  
Paul Bialk, Eggebek

08.08.2014 Judith Seliger und Jan Fied-  
ler, Janneby

Wir wünschen den Ehepaaren alles  
Gute für die gemeinsame Zukunft!

### Sterbefälle

18.07.2014 Ingeborg Harenberg, Bol-  
lingstedt, 93 Jahre

05.08.2014 Eva-Maria Christiansen, Eg-  
gebek, 85 Jahre

12.08.2014 Maria Jessen-Asmussen, Eg-  
gebek, 82 Jahre

## Termine im Amt Siehe auch im Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

### Amt Eggebek

Do., 04.09.	19:30 Uhr	Amtsausschusssitzung, Dienstleistungszentrum Eggebek
So., 07.09.	15:00 Uhr	Vernissage, DLZ
Fr.-Sa., 12.-13.09.2014		L.O.S – Live On Stage Party in Tydal, Amt Kulturteam
Di., 30.09.	19:00 Uhr	Die Entstehung einer Bildungslandschaft im Amtsbereich Egge- bek, Informationsabend, Aula der Eichenbachschule

### Gemeinden Eggebek / Langstedt

Sa.-Di., 30.08.-02.09.		DRK, Busreise Insel Rügen
Mo., 01.09.		SSF, Mitgliedertreffen
Di.-Do., 02.-04.09.		Schützenverein Eggebek, Pokalschießen
So., 07.09.		SoVD, Tagesfahrt
So., 07.09.		Reitverein, Fahrradtour Bauer Jensen
Mi., 10.09.	19:30 Uhr	Preisdoppelkopf, Gasthof Thomsen
Mi., 10.09.		Club der älteren Generation, Ausflug
Do., 11.09.	20:00 Uhr	Frauentreff, Klönabend, Seniorentagesstätte
So., 14.09.		Reitverein, Pokalringreiten
So., 14.09.	10:00-12:00 Uhr	Führung Archepark
So., 14.09.	15:00-17:00 Uhr	Führung Heide
Do., 18.09.	19:30 Uhr	Jugend- und Sozialausschusssitzung Gemeinde Eggebek, DLZ
So., 21.09.		RSG Hohe Geest, Landesringreiten
Mi., 24.09.		Frauentreff, Besuch „Marmeladenmanufaktur“ Stedesand
Mi., 24.09.	19:30 Uhr	Preisdoppelkopf, Gasthof Thomsen
Mi., 24.09.		Landfrauen, Vortrag, Bürgerhaus Tarp
Fr., 26.09.	19:00 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Langstedt, Laternelaufen
Sa., 27.09.		Landfrauen, Spendenannahme/Tombola
So., 28.09.		Oldtimer, Ausfahrt Bauer Jensen
So., 28.09.	10:00-12:00 Uhr	Führung Archepark
So., 28.09.	15:00-17:00 Uhr	Führung Heide
Do., 02.10.	19:30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Eggebek, Laternelaufen
Fr., 03.10.		Reitverein, Reiterrallye
So., 05.10.		Landfrauen, Erntemarkt, Tarp

### Gemeinden aus dem Jörlor Raum

Mo., 01.09.	14:30-17:30 Uhr	DRK, Kartenspielen, Janneby/Süderhackstedt
Mi., 03.09.	15:00-17:00 Uhr	DRK, Klöönschnack-Nachmittag, MarktTreff Kleinjör
So., 07.09.		Vereinsturnier Reitverein Sollerup-Hünning
Mi., 10.09.	19:30 Uhr	Landfrauen, Kegeln im Bistro Jübek
Do., 18.09.		DRK, Kartenspielen, Jörl
Fr., 19.09.	19:30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Sollerup, Laternelaufen
Sa., 27.09.	19:30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Süderhackstedt, Laternelaufen
Mi., 01.10.	15:00-17:00 Uhr	DRK Klöönschnack-Nachmittag, MarktTreff Kleinjör
Mi., 01.10.	20:00 Uhr	Frauenabend, MarktTreff Kleinjör
Fr., 03.10.	19:30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Jörl, Laternelaufen

### Gemeinde Jerrishoe

Mo., 08.09.	14:30-18:00 Uhr	DRK, Klöönnachmittag, Landgasthof Heideleh
Mo., 15.09.	19:30 Uhr	Gemeindevertretersitzung, Landgasthof Heideleh
Di., 16.09.	19:00 Uhr	Freiwillige Feuerwehr, Doko Reserve, Feuerwehrgerätehaus
Sa., 20.09.	19:30 Uhr	Gemeinde, Herbstfest, Landgasthof Heideleh
So., 21.09.	10:00 Uhr	Sozialverband Tarp-Jerrishoe, Frühstück, Schützenheim Tarp
Mi., 24.09.	19:00 Uhr	LandFrauenVerein, Vortrag Dr. Schäfer „Mütter und Töchter“, Bürgerhaus Tarp
Sa., 27.09.	09:30-11:30 Uhr	LandFrauenVerein, Spendenannahme für den Erntemarkt, Bürgerhaus Tarp
So., 05.10.		siehe Aushang Landfrauentombola beim Erntemarkt
So., 05.10.	15:00 Uhr	DRK, Erntedanknachmittag, Landgasthof Heideleh

### Gemeinde Wanderup

Mi., 10.09.	14:00 Uhr	SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
Do., 11.09.	16:30 Uhr	DRK und FFW, Grillen, Feuerwehr
Sa., 13.09. + 14.09.		Goldene Konfirmation, Kirche
Mi., 17.09.	19:30 Uhr	LandFrauenVerein, Vortrag mit Ninette Seebode „Messies oder alte Lasten und Laster abwerfen!“
Mi., 24.09.	14:00 Uhr	SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
Di., 30.09.	20:00 Uhr	Gemeindevertretersitzung, Dörpshuus
Fr. 03.10.	10:30 Uhr	TSV Wanderup e.V., Bowling, Bowling Arena Flensburg



Vor den Sommerferien, am 18. Juni 2014, wurde in Tarp gegen Kürzungen der Unterrichtsstunden demonstriert (die WIR berichtete darüber). Ausgerüstet mit Trillerpfeifen, beschrifteten Bettlaken, T-Shirts und Plakaten marschierten viele Schüler und Eltern der Eichenbachschule Eggebek mit. Für diese Aktion hat uns das team baucenter kostenlos 120!! weiße

## Toller Einsatz vom team baucenter



Martin Lorenzen, Volker Kühl und einige Schüler/innen beim Beschriften und Bemalen der Schilder

Schilder in verschiedenen Größen zugeschnitten. Auch die Haltestäbe, Besenstiele, Farben und Pinsel sowie die Trillerpfeifen wurden gesponsert. Sogar ein Raum zum Beschriften der Plakate wurde uns zur Verfügung gestellt. Der Standortleiter Martin Lorenzen und auch der Leiter des Fachmarkes Volker Kühl waren sich sofort einig: Unsere Schule unterstützen wir, dass ist für uns selbstverständlich. An Schulbildung darf nicht gespart werden. Letztendlich kommt es uns als Ausbildungsbetrieb auch zugute. Schüler und Eltern der Eichenbachschule Eggebek sagen: Herzlichen Dank!

## INSEL-Sommerbericht

Aus dem Insel- und Betreuungsbetrieb gibt es erfreulicherweise zu berichten, dass wir in diesem Schuljahr unseren Schülern und Schülerinnen für den Nachmittagsbereich so viele Kurse wie noch nie anbieten, denn die Kinder und Jugendlichen können von montags bis donnerstags täglich zwischen 9 bis 10 Kursen auswählen. Kursbeginn ist der 15. September!

Die Angebotspalette wurde wieder so strukturiert, dass jeden Tag allen Altersgruppen von der 1. bis 10. Klasse Kurse zur Verfügung stehen und täglich mehrere Sport- und Bewegungskurse stattfinden. Zur Auswahl stehen Spiel-Sport-Spaß, das offene Bewegungsangebot und ein Selbstbehauptungskurs sowie Judo, Fußball, Schwimmen und Reiten. Im kreativ-/gestalterischen Bereich gibt es z.B. Gonis, Spielen-Basteln-Vorlesen, Modeschmuck und Styling, Töpfern, Experimente und Naturdetektive, Holz- und Naturwerkstatt. Des Weiteren gibt es ein Englischangebot, Theater und mehrere Kochkurse.

Neu dabei sind Handarbeiten inkl. etwas Plattdeutsch schnacken, ein Gitarrenkurs, eine Medienwerkstatt, mehrere Handballgruppen und ein Bastel- und Schreibkurs speziell für kleine Leseratten und Bücherwürmer. Außerdem gibt es die Möglichkeit, im Rahmen der Offenen Ganztagschule seinen Angelschein zu

machen. Die Teilnahme an diesem Kurs kostet zusätzlich zu der üblichen Kursgebühr von 10 € monatlich lediglich eine einmalige Prüfungsgebühr von 20 €, weil das Amt jedem Schüler die Kursteilnahme ermöglichen möchte und somit die Teilnehmer mit je 45 € sponsert!

Wir sind dieses Jahr besonders erleichtert, dass es uns doch noch gelungen ist, ein so vielfältiges Programm auf die Beine zu stellen, weil wir zukünftig auf die Unterstützung aus dem Lehrerkollegium verzichten müssen. Laut Erlass aus dem Ministerium ist es Lehrern nicht mehr gestattet, im Nachmittagsangebot mitzuwirken. Damit fiel natürlich ein enormer Pool an Kursleitern weg. Diese Entwicklung ist sehr bedauerlich, denn dass gerade auch die „Lehrer-Kurse“ stets so gut frequentiert waren, sagte immer eine ganze Menge über unsere Schule und das gute Miteinander aus!

Aber auch ansonsten gibt es bei uns einige personelle Veränderungen: Vor einigen Monaten teilte uns eine glückliche Bianca Reese, ehemals Hanl, mit, dass sie nun erneut Mutterfreuden entgegen sah. Im ersten Moment waren unsere Gefühle etwas zwiespalten - es lief doch alles gerade so schön rund im Mensabetrieb: Das Essen super lecker, die Zertifizierung in greifbarer Nähe und auch das Betriebsklima konnte nicht besser sein... aber mit zunehmender Rundung konnten auch wir uns natürlich nicht mehr gegen

die Vorfreude wehren! Und es wendete sich insgesamt auch alles zum Guten. Die neue Kollegin Maibrith Schön, die gelernte Köchin ist, konnte spontan schon vor den Ferien einspringen, so dass es einen gleitenden Übergang gab und die letzten Vorbereitungen für die Zertifizierung zu dritt abgeschlossen werden konnten. Sieglinde Thomsen nahm zusätzlich an einer zensierten Fortbildung teil, die sie mit Auszeichnung bestand.

Fina Radewald hat ihr Freiwilliges-Soziales-Jahr erfolgreich beendet und wird nun eine Ausbildung als Medienkauffrau beginnen. Ihr fröhliches Wesen werden die Kinder und das Team gleichermaßen vermissen.

Ab August wird uns Fynn Schmidt als FSJ-ler unterstützen. Er hatte bereits zwei Schnuppertage und hat zusätzlich ein paar Tage in der Ferienbetreuung ausgeholfen. Sein Arbeitsbeginn wurde deshalb schon freudig erwartet!

Malin Petersen ist „der Liebe wegen“ nach Wacken gezogen und so galt es für die Betreuung einen neuen, ebenso verlässlichen Betreuer zu finden. Zu unserer aller Überraschung hatten wir richtig Glück und konnten nicht nur jemanden mit abgeschlossener Erzieherausbildung „ergattern“, sondern dieser Jemand war außerdem männlich und uns allen sehr gut bekannt. Ab September wird also Kai Schiefelbein der neue Kapitän im zweiten Hausaufgabenraum sein. Die Freude über seine Zusage war entsprechend groß. Dennoch sind wir über Malins Weggang traurig, denn sie war besonders in den turbulenten Zeiten ein ausgeglichener Eckpfeiler des Betreuungssystems. Hier also nochmal ein offizielles Danke für deine Arbeit und ein fröhliches „Alles Gute“ von uns! Claudia Otte-Malü



# WIR für die Jugend

## JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

**Öffnungszeiten Jörl:** Montags 15:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre  
Dienstags 14:15 bis 16:15 Uhr 3-6 Jahre - alle mit Tanja Jürgens  
Neu: Mittwochs 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre und mittwochs 18:00 – 21:30 Uhr ab 14 Jahre mit Kay Schiefelbein

## JUGENDTREFF JERRISHOE

### Sommerferien 2014

Ab Mittwoch, dem 30. Juli ist das JUZ wie gewohnt ab 14.30 Uhr (Mittwoch, Donnerstag und Freitag) für euch geöffnet.  
Geplante Aktivitäten sind wetterabhängig. Laßt euch überraschen und schaut doch einfach mal rein. Eure Marion



Schulsozialarbeiters Matthias Pose war auch in diesem Jahr das Jukidzsummercamp ein voller Erfolg und soll im kommenden Jahr auch wieder stattfinden. Wenn du Lust auf schöne Bilder vom Sommercamp 2014 hast, dann schau im Internet unter: facebook.com/jukidz. Hier findest du auch alle weiteren Infos zu unseren Aktivitäten im Jukidz. Zum Schluss bleibt noch zu erwähnen, dass alle Teilnehmer sich ganz herzlich bei der Jugendförderung des Kreises Schleswig-Flensburg bedanken, da sie das Genderprojekt zu 50% mitfinanziert hat.

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Öffnungszeiten

Montags: 16:00-18:00 Jungengruppe  
18:00-20:00 Jugendliche  
Dienstags: 15:00-17:00 Mädchentreff  
17:00-20:00 Jugendcafé  
Mittwochs: 15:00-17:00 10-12 Jahre  
17:00-19:00 Jugendliche  
Donnerstags: 15:00-18:00 ab 10 Jahre  
Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str.17,  
Tel.: 04606/1276, Garnet Oldenbürger

### Projektnachmittage im Juz

Für Mädchen ab 10 Jahre  
Dienstags von 15.00-17.00 Uhr  
Di. 2. Sept. Filzen  
Di. 9. Sept. Pizza  
Di. 16. Sept. Freundschaftsbänder  
Di. 23. Sept. Schnitzeljagd  
Di. 30. Sept. Kürbissuppe

### Projektnachmittage im Juz

Für 10-14 jährige  
Mittwochs von 15.00-17.00 Uhr  
Mi. 3. Sept. Speckstein  
Mi. 10. Sept. Wildes Brot  
Mi. 17. Sept. Marmelade herstellen  
Mi. 24. Sept. Apfelkuchen backen  
Veranstalter: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str. 17  
Tel.: 04606-1276 Garnet Oldenbürger

## JUKIDZ EGGEBEK-LANGSTEDT

**Montag:** 15:30 - 18:30 Uhr für Grundschüler der Abenteuergarten mit Karin, Matthias, Kevin oder Olli

**Dienstag:** 15:30 - 20:00 Uhr - Grundschüler können bis 18:00 Uhr bleiben, alle ab der fünften Klasse auch länger mit Olli und Karin

**Mittwoch:** 15:30 - 20:00 Uhr für alle ab der fünften Klasse mit Matthias und Kevin

**Sonabend:** 14:30 - 17:00 für 3-6-Jährige mit Aylsa,

**Freitags** finden Aktionstage statt, informiert euch unter [www.facebook.com/Jukidz](http://www.facebook.com/Jukidz)

### Sommersportcamp im Jukidz

30 Kinder im Alter von 8 bis 13 Jahren trafen sich am 4. August im Jukidz. Gemeinsam mit den vier hauptamtlichen Mitarbeitern Karin, Aylsa, Olli, Matthias und den sechs Jugendbetreuern verbrachten die Kids fünf schöne, spannende und erlebnisreiche Sommertage auf dem Gelände des Jukidz im Beektal. Geschlafen wurde in eigenen Zelten, in der großen Pfadfinderjurte, in Hängematten, im Bauwagen oder unter freiem Himmel auf dem Rasen. So fanden alle ihren individuellen Schlafplatz.

Das Thema des diesjährigen Sommercamp war „Gender-Sport“. Dabei ging es um vielseitige Sportaktivitäten, Gemeinschaftserlebnisse und Erfahrungen in der Natur. Das Ganze wurde immer wieder unter Berücksichtigung der Fragestellung: „Was ist typisch Junge? Was ist typisch Mädchen?“ von den Teilnehmern reflektiert und analysiert. Dabei kam es immer wieder zu erstaunlichen Erkenntnissen, die zeigten, dass die Unterschiede zwi-

schen Jungen und Mädchen doch nicht so groß sind wie anfänglich gedacht.

Jeden Tag wurden verschiedene Aktionen angeboten, so wurden am ersten Tag viele Kennenlern- und Gemeinschaftsspiele gespielt, am zweiten Tag wurde ein Fußball- und Möllkyturnier durchgeführt und am Nachmittag wurden Wasserspiele angeboten. Am dritten Tag ging es mit Fahrrädern in das Tarper Freibad und abends gab es spontan eine Disco. Am vorletzten Tag wurden in der Turnhalle verschiedene Spiele gespielt und der Tag klang gemütlich mit gemeinsamem Film schauen aus. Das Camp endete am fünften Tag mit verschiedenen Abschiedsaktivitäten. Zwischendurch gab es immer wieder Freizeitphasen, wo die Kids eigenständig geschnitzt haben, am Lagerfeuer schnackten, sich mit den Waveboards beschäftigten, auf Bäume kletterten oder einfach mal im Zelt chillten.

Die Stimmung aller Teilnehmer war durchgängig sehr gut und alle Kinder wollen nächstes Jahr wieder dabei sein. Aus der Sicht des Jugendpflegers und



### Tag des offenen Denkmals im Arnkiel-Park

Wie auch in den letzten Jahren, beteiligt sich der Förderkreis Arnkiel-Park Munkwolstrup auch in diesem Jahr am internationalen „Tag des offenen Denkmals“. Am Sonntag, den 14. September, finden ab 14 Uhr stündlich Führungen durch den etwa 2 ha großen archäologisch - landeskundlichen

Park statt. Auf diesem Areal befinden sich sieben vorgeschichtliche Grabanlagen, wovon ein Grab nach der Grabung durch das archäologische Landesamt Schleswig im Jahr 2000 bis 2002. Dieses Grab wurde im Jahr darauf, nach überlieferten Plänen des Magisters Troels Arnkiel, wieder vollständig rekonstruiert. In den Folgejahren ist auf Initiative des Förderkreises eine parkähnliche Anlage entstanden mit umfangreichen Infotafeln, einem Pavillon mit Toilettenanlage, sowie ausreichend Parkplätze für PKW's und Busse. Da der Park an internationalen Wander- und Fahrradwegen liegt, zeigt das Gästebuch viele Eintragungen aus fast allen Ländern Europas und der Welt.

Der Heimatverein Schleswigsche Geest nimmt den Tag des offenen Denkmals zum Anlass, alle Mitglieder zu einem „Grilltreffen“ auf dem Gelände einzuladen. Nach der Begrüßung durch der Vorsitzenden des Heimatvereins, Beate Dopatka und dem Vorsitzenden des Förderkreises Arnkiel-Park, Uwe Ketelsen, wird Dieter Heuer einen Kurzvortrag über die „Erste Besiedlung unserer Heimat nach der Eiszeit“ halten. Ab 15.00 Uhr werden die „Schleswiger Husaren“ spielen und ab 16.00 Uhr wird mit der Freiwilligen Feuerwehr Munkwolstrup gegrillt. Danach haben auch die Mitglie-

der des Heimatvereins Gelegenheit, mit kompetenten Moderatoren die historischen Hintergründe auf dem Gelände zu erkunden. Als Highlight des Tages wird von Mitgliedern des Förderkreises eine abendliche „Fackelführung“ ab 20.00 Uhr angeboten.



#### Führungen im September

Sonnabend, den 06. September um 10.30 Uhr mit Dr. Hayo Haupt  
Freitag, den 12. September um 17.00 Uhr mit Heinrich Forsmann

Sonntag, den 14. September „Tag des offenen Denkmals“ ab 14.00 Uhr stündlich. Ab 20.00 Uhr eine Führung bei Fackelschein.

Sonnabend, den 20. September um 10.30 Uhr mit Katja Ketelsen

Freitag, den 26. September um 16.00 Uhr mit Arnold Rossen - die letzte Wochenführung in diesem Jahr.

Gruppenführungen können jederzeit bei Uwe Ketelsen unter Tel. 04602-403 angemeldet werden.

### Veranstaltungshinweis des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft e. V. für September 2014:

#### Pilzführung in den Fröruper Bergen

Auch in diesem Jahr bietet der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V. in Kooperation mit dem NABU Flensburg und unter der Leitung von Ursula Niss im September wieder eine Pilzführung an. Die Biologin Ursula Niss wird auf einer kurzen Wanderung einen Einblick in die Farben- und For-

menvielfalt unserer einheimischen Pilze geben. Die ca. zweistündige Führung beginnt am Parkplatz der ehemaligen Kiesgrube in Frörupsand (ganz am Ende der Straße Frörupsand gelegen). Der genaue Termin stand zur Drucklegung noch nicht fest, er wird über die Tagespresse und über die Homepage [www.oberetreenelandschaft.de](http://www.oberetreenelandschaft.de) kurzfristig bekannt gegeben. Eine Anmeldung zur Führung ist nicht erforderlich. Weitere Infos möglich unter Tel.: 0461-3 66 25.

### Wandern auf den Spuren der Eulen

#### Führungen auch auf Dänisch angeboten

Wanderfreunde im Norden zieht es am Sonnabend, 20. September, nach Tarp. Dort findet von 9 bis 16 Uhr der Eulenzwandertag statt. Vom Treffpunkt an der Alexander-Behm-Schule aus werden drei Routen mit unterschiedlichen Längen angeboten: Eine barrierefreie 5 km Strecke, eine 10 km Strecke mit Führungen auf Deutsch und Dänisch und der 15 km lange permanente Wanderweg durch das Treenetal.

Der Eulenzwandertag ist die populärste der drei Strecken – er trägt das Wappentier der Gemeinde im Namen. Auf dem sechs Kilometer langen Weg durch das Naturschutzgebiet der Treene können Ausflügler insgesamt 64 Eulenskulpturen betrachten. Die Schnitzwerke aus Eichenholz wurden in den Jahren 2007-2011 von angehenden Bildhauern aus ganz Deutschland geschaffen.

Die Strecke ist barrierefrei und daher ideal für Rollstuhlfahrer und Familien mit Kinderwagen.

Historisches erfahren die Wanderer auf

Tanzschule  
**Das Team** tanzen!  
Das Schönste was Füße tun können ist:  
**CRASHKURSE**  
im Landgasthof Tarp

**West Coast Swing**  
Fr. 12.09.14  
15:30-17:00 Uhr (Anfänger)  
18:00-21:00 Uhr (Fortgeschrittene)

**Discofox**  
Sa. 13.09.14 (Fortgeschrittene)  
10-13 und 13:30-16:30 Uhr

**Discofox**  
So. 14.09.14 (Fortgeschrittene)  
10:00-13:00 und  
13:30-16:30 Uhr

**Weitere Crashkurse:**  
**Discofox (Anfänger)**  
Sa. 27.09.14, 19:30 Uhr

Infos: Tel. 04609 - 953499 · [www.tanzschule-dasteam.de](http://www.tanzschule-dasteam.de)

### Für Sie persönlich vor Ort

Beratung und Dienstleistung  
„rund um die Immobilie“!

Matthias Fehlberg, Tel. 04608/608899-1



Wir sind umgezogen!

Besuchen Sie uns auch in den neuen Räumlichkeiten  
in Handewitt, Hauptstraße 13 ...

**R&V Immobilien eG** seit 1978  
VERKAUF · VERMIETUNG · VERWALTUNG

[www.vr-immobilien-nord.de](http://www.vr-immobilien-nord.de),  
[fehlberg@vr-immobilien-nord.de](mailto:fehlberg@vr-immobilien-nord.de)

Mitglied im  
**VR-immopoint.de**  
Eine Initiative der Volks- und Raiffeisenbanken

im Hause der Raiffeisenbank eG in Kleinjörll, Raiffeisenstraße 3

der zehn Kilometer langen geführten Route in und um die beschauliche Gemeinde herum. Günter Itzke von der Volkswandergruppe Tarp e.V. nimmt Interessierte mit auf eine Reise zu markanten Punkten aus der Tarper Geschichte. Begleitet wird er von dänischen Übersetzern, so dass auch Besucher aus dem Norden von Itzkes Wissen profitieren können. Die geführte Wanderung beginnt jeweils um 9:30 und 12:30 Uhr an der Alexander-Behm-Schule.



Die individuellen Eulenskulpturen laden zum Verweilen und Interpretieren ein.  
Foto: Dirk Jacobs

Profis erwandern auf der dritten Route, dem 15 Kilometer langen Rundweg das Treenetal östlich von Tarp. Immer wieder überqueren die Wanderleute den Fluss, der elegant durch die Landschaft mäandert. Vorbei am Forellenhof Keelbek führt der Weg durch die kleinen Ortschaften Tornschau, Tarpholz und Trollkjer und schließlich zurück nach

Tarp.

Nicht nur nach der längsten Strecke wird mancher Eulenswanderer sich nach einer ausgiebigen Rast mit Speis und Trank sehnen. Deshalb sorgen am gemeinsamen Start- und Zielpunkt, der Alexander-Behm-Schule, die Tarper Jugendfeuerwehr und die Firma Treenetaler für das leibliche Wohl. Weitere Informationen erhalten Sie beim Tourist- & Servicecenter in Tarp, Dorfstr. 8, Tel.: 04638-898404, info@gruenesbinnenland.de, Öffnungszeiten: Mo-Fr, 10-13 Uhr und 15-17 Uhr.

### Hurra! Wir haben bestanden.

Am 07.06.2014 traten acht Tänzerinnen der Linedance-Gruppe des TSV Bollingstedt-Gammelund zur Tanzprüfung des Deutschen Tanzsportverbandes an: Birte Buss, Birte Pense, Martina Röh-Stahl, Marit Schröder, Heidi Petersen, Ulla Ohlsen, Saskia Nielsen und das Gruppenküken Hanna Nielsen. Obwohl die Gruppe erst im Februar vergangenen Jahres gegründet wurde, legten alle Teilnehmer eine souveräne Leistung ab. Die vier Tänze waren im Vorfeld in allen Gruppen fleißig geübt worden und so bekamen wir am Ende des Tages von den Prüfern noch ein ausdrückliches Lob dafür, dass die einzelnen Blocks ausgesprochen sauber

und synchron getanzt haben und die Tänze mit einer gewissen Leichtigkeit präsentiert wurden.

Die Prüfungen der insgesamt über 70 Tänzer fanden erneut in den Räumen der Tanzclubs Grün-Gold Schleswig und unter der Flagge der Wave Dancer Immenstedt statt. Ein früherer Termin war zuvor von Seiten der Prüfer verschoben worden und der neue fiel nun auf den Pfingstamstag. Weil dieser Termin aber natürlich für viele Familien ungünstig war, entschieden die Tanzleiter der Wave Dancer, einen zusätzlichen Prüfungstermin am 06.09.2014 in Eggebek anzubieten, an dem ca. 50 weitere Tanzprüflinge teilnehmen wer-

den. Und wieder einmal werden dafür netterweise Räumlichkeiten der Eichenbachschule Eggebek zur Verfügung gestellt.

Eine lange Sommerpause wartete allerdings nicht auf uns, denn auch von Juni bis August standen mehrere Auftritte ins Haus, unter anderem zwei große Auftritte beim internationalen Motorradtreffen der Polizei in der Husumer Fliegerhorst-Kaserne, das Wilder-Westen-Event im Tierpark Warder und die Husumer Hafentage. Und beim „Spiel ohne Grenzen“ in Immenstedt holte sich die Wave Dancer Mannschaft mit einem überragenden Vorsprung den Pokal. Als ganz wichtiger Termin sei auch der 30. August zu nennen, denn da fand unser vereinsinternes Jahresfest in der Immenstedter Waldhütte statt. Die Kinder trafen sich von 16:30 Uhr - 20:00 Uhr und hatten viel Spaß bei Tanz und Spiel. Ein befreundetes Linedance-Paar aus Eckernförde zeigte ihnen außerdem einen einfachen Tanz, der auch als Paar getanzt werden kann. Die Erwachsenen trudelten dann so ab 19 Uhr ein, damit gemeinsam gegrillt werden konnte. Neben den Auftritten sind solche Linedance-Partys immer eine nette zusätzliche Möglichkeit, den Kontakt zwischen allen Gruppen zu pflegen, denn mittlerweile bestehen die ca. 130 Wave Dancer aus fünf Kinder- und acht Erwachsenengruppen.

#### WICHTIG:

Aufgrund der erhöhten Nachfrage wird beim TSV Bollingstedt-Gammelund über Möglichkeiten nachgedacht, eine neue Anfängergruppe zu integrieren. Wer also Interesse an einem Einsteiger-Workshop hat (Erwachsen und Kinder ab 10 Jahre), der kann sich gerne beim Verein oder direkt bei mir melden:

Claudia Otte-Malü 0157-75397891 oder per mail Linedancer-Schleswig-Holstein@t-online.de

**ERWIN JESSEN**  
Estriche aller Art

---

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmerarbeiten

---

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

---

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*

Damen- und Herrensalon

---

**Schmidt**  
Termine nach Vereinbarung



Treenering 56 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 51

---

### Auf dem größten Hafenfest der Welt

Haben Sie schon einmal von dem weltgrößten Hafenfest gehört? Das haben wir, die „Treeneschipper“, der Tarper Shantychor, im August 2014 besucht und erfolgreich mitgestaltet, auch wenn wir nur wie ein kleiner Fisch in einem riesengroßen Ozean schwammen!

An vier Tagen waren die „Treeneschipper“ auf der Hanse-Sail in Rostock zu Gast und haben mit acht Konzerten ihren Beitrag zu diesem großen Festival geleistet und viel Beifall erhalten. Dank einer vorzüglichen Betreuung des Veranstalters wurde unser Einsatz erleichtert: Uns wurde von Seiten des Hanse-Sail-Büros ganztags für die persönliche Betreuung ein Guide zur Seite gestellt und der Instrumententransport wurde mit jederzeit abrufbaren Shuttle-Fahrzeugen arrangiert.

Die Hanse-Sail hat sich im Laufe von 24 Jahren zu einem Event entwickelt, auf dem seeseits allein 220 auswärtige Segelschiffe zu Gast sind, von der russischen Viermastbark „Sedov“ über den Dampfeisbrecher „Stettin“ bis zum Krabbenkutter „Spökenkieker“ und diversen weiteren Motorschiffen und Yachten, die den ganzen Tag über Seetörns und Gastfahrten anbieten. Landseits wiederum ist es ein Volksfest mit dem allseits bekannten Flair. Jedenfalls gibt die Einbeziehung von Bühnen den kleinkunst- und musikausübenden Künstlern und Chören reichlich Gelegenheit, ihr Publikum zu fesseln!

Dazu hatten auch die „Treeneschipper“ bei allen Wetterlagen Gelegenheit. Vom plötzlich einsetzenden Gewitterregen bis zum tropenhaften Sonnenschein hatten wir alle Klippen, die eine solche Freiluftveranstaltung bietet, zu überwinden.

Wir haben alle Auftritte, sowohl unter dem Leuchtturm von Warnemünde wie im Rostocker Stadthafen mit großem Engagement unseres Akkordeonisten Martin, der auf dieser Chorreise als Leiter fungieren musste, mit großem Erfolg genossen. Dazu haben sicher auch unsere Moderatoren Uli und Detlef lebhaft beigetragen.

Der Schlußtag endete im bekannten Warnemünder Hotel „Neptun“, wo wir vor einem erlesenen Publikum unsere Seemannslieder und Shanties vortrugen, während auf der freien Ostsee im Blickfeld der Zuschauer und des Chores Großsegler jeder Couleur als einmalige Kulisse vorbeiparadierten.

Nach vier herrlichen Tagen brachte uns unser Busfahrer und Mitsänger Wulf wieder heil zurück nach Tarp. Allen Akteuren auf diesem Weg herzlichen Dank für dieses großartige Erlebnis: Hanse-Sail 2014!

Just Kröger

### Ferienstpaß kann auch kreativ sein

„Kreativ mit Holz gestalten“ lautete die diesjährige Ferienpaßaktion des Treene Kunstring e.V. Tarp, zu der sich 30 motivierte Mädchen und Jungen im Alter von 8 bis 13 Jahren angemeldet hatten. „Wir waren von der großen Resonanz doch etwas überrascht, denn eigentlich hatten wir nur mit 10 bis 20 Anmeldungen gerechnet“ erklärte Vera Labrenz, die Vorsitzende des Treene Kunstrings. Aber schnell fanden sich zu den vier Verantwortlichen dieser Ferienpaßaktion noch drei weitere Helfer, so dass am Mittwoch, den 30. Juli von 10.00 bis 16.00 Uhr in den Werkräumen der Alexander-Behm-Schule die Kreativität Einzug halten konnte. Bei sommerlichem Wetter fertigten die Kinder zuerst aus Haselnusszweigen rustikale Holzrahmen an, die im Anschluss mit bunten Garnen und Stoffstreifen bewebt wurden. „Das ist ganz schön anstrengend“ meinten viele Kinder.

Am meisten Spaß hatten alle dann beim Anbringen von mitgebrachten Naturmaterialien wie Federn, Muscheln, Hühnergötter und Tannenzapfen, bemalten Holzteilen sowie anderen persönlichen Sachen bis hin zu Kuscheltieren. Das war auch das eigentlich Kreative, denn jedes Mädchen und jeder Junge entfaltete dabei seine Persönlichkeit und gestaltete sein „Bild“ ganz individuell. Über mehrere Stunden wurde intensiv geknotet, gewebt und gemalt, so dass am Ende die staunenden Eltern die Kunstwerke ihrer „Kleinen“ betrachten konnten.

Die entstandenen „Kunstwerke“ werden Anfang September in den Räumen der Bücherei in Tarp ausgestellt, damit auch Freunde, Verwandte und Interessierte sie bewundern können.



Seit über 30 Jahren in Tarp

**DR. JUR. MAX MULERT**

Rechtsanwalt\*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

**Rolf Petersen**  
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp  
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55  
info@rolf-petersen-online.de  
www.rolf-petersen-online.de



## care4as GmbH - neues Contact Center in Eggebek

Zum 01.10.2014 nimmt die care4as GmbH in Eggebek ihre Tätigkeiten auf. In den ehemaligen Räumlichkeiten der Änderungsschneiderei und des Spielzeugladens in der Hauptstraße 4 werden künftig Beratungs- und Kundenservice-Dienstleistungen für namhafte Unternehmen durchgeführt.



In den nächsten Wochen entsteht hier ein Contact Center

Auf 250 qm entstehen derzeit 30 Computer-Arbeitsplätze sowie Schulungsräumlichkeiten. Hier werden künftig verschiedene Anfragen von Bestandskunden im Telekommunikations- und Internetbereich sowie anderer Branchen beantwortet. Inhaber und Geschäftsführer Stefan Andresen startet Anfang Oktober mit einem kleinen Team, das aber innerhalb der nächsten sechs Monate deutlich wachsen wird. „Ziel ist es, bis spätestens Mitte 2015 alle 30 Arbeitsplätze zu belegen“, so Andresen. Die Anliegen der Kunden sind vielfältig und richten sich nach den jeweiligen Anforderungen der Auftraggeber: „Wir werden nicht nur die Kunden unserer Auftraggeber bei Rechnungsfragen und technischen Problemen begleiten, sondern auch im Rahmen von

Kundenbindung und Kündigerrückgewinnung aktiv sein. Aber auch die modernen Kommunikationswege wie E-Mail-Bearbeitung und soziale Netzwerke werden durch uns unterstützt“, berichtet Stefan Andresen und betont, dass er lediglich Kunden betreut, die sich damit einverstanden erklärt haben. Von den „Schwarzen Schafen“, die z.B. mit Lotterrie-Angeboten auf die Kunden zugehen, distanziert sich die care4as deutlich. Von einem klassischen Call-Center könne hier nicht die Rede sein, denn in der heutigen Zeit beschränke sich die Kommunikation zwischen Unternehmen und Kunden nicht mehr einzig auf den telefonischen Kontakt, sondern zunehmend auch auf den Online-Kanal. Deswegen müsse man eher von einem Contact

Center sprechen, in dem verschiedene Formen der Kundenkontakte bearbeitet werden, so Andresen. Und nicht nur inhaltlich möchte sich die care4as von seinen Mitbewerbern abheben, sondern auch hinsichtlich der Arbeitsbedingungen: Neben einem für die Branche sehr attraktiven Gehaltsmodell unterstreichen kostenfreie Parkplätze, eine zentrale Lage sowie die sehr gute Busanbindung in Richtung Flensburg und Schleswig das Ganze. Normalerweise zieht es ein Contact Center eher in die Städte und Ballungsgebiete. „Die Ansiedlung im ländlichen Raum sehe ich als Chance, denn ich möchte gezielt auf die Menschen zugehen, die aufgrund mangelnder Mobilität oder eingeschränkter Kinderbetreuung nicht ohne Weiteres einem Beruf nachgehen können“, erklärt Andresen und bietet daher verschiedene Vertragsmodelle von Teilzeit bis Vollzeit an.

Wer keine Scheu vor dem telefonischen und schriftlichen Kundenkontakt hat, lernbereit, teamfähig, kommunikationsstark und offen für Neues ist, der ist als Kundenbetreuer/in bei der care4as GmbH in Eggebek bestens aufgehoben. Dabei spielen Alter und Ausbildung keine Rolle.

Weitere Informationen zum Unternehmen und zu den Stellenangeboten sind auf der Internetseite [www.care4as.de](http://www.care4as.de) zu finden. Bewerbungen können online über die Homepage per E-Mail an [jobs@care4as.de](mailto:jobs@care4as.de) oder per Post (care4as GmbH, Hauptstr. 4, 24852 Eggebek) eingereicht werden.



**WIR SUCHEN ...**

Zur Beratung und Betreuung der Kunden unserer namhaften Auftraggeber suchen wir

**KUNDENBERATER (M/W)**

**Deine Aufgaben:**

- Betreuung von Bestandskunden sowie Hilfestellung bei technischen Problemen und Service-Anfragen
- Kundenkontakte per Telefon, E-Mail oder Social Media
- Beratung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen

**Unsere Erwartungen:**

- Spaß und Kontaktfreude im Umgang mit Menschen
- Motivation, Lern- und Einsatzbereitschaft
- Teamorientierung, Zuverlässigkeit, Engagement

**Unser Angebot:**

- attraktiver Stundenlohn + leistungsgerechter Bonus
- verschiedene Vertragsarten (Teilzeit / Vollzeit)
- kostenlose Parkmöglichkeiten, gute Busanbindung
- intensive Einarbeitung, regelmäßige Schulungen
- zahlreiche Mitarbeiterangebote & tolles Betriebsklima
- familienfreundlicher Arbeitgeber

**care4as GmbH** - Hauptstr. 4 - 24852 Eggebek  
[jobs@care4as.de](mailto:jobs@care4as.de) - [www.care4as.de](http://www.care4as.de)

**KFZ WAMSER**

WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB

TEL. : 04609- 707 FAX: -1431

KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE

[www.zweirad-hansen.de](http://www.zweirad-hansen.de)

**ANGEBOTE** zwei rad **Hansen**  
solange Vorrat reicht! Meisterbetrieb seit 1924



**RABENEICK** ~~statt € 899,-~~

**Niagara Nuvinci N360** 28 Zoll

Ausführung: Stufenlose Schaltung **€ 749,-**

Ausführung: Shimano Nexus 8-Gang Freilauf ~~statt € 749,-~~

Beide: Brooks-Ledersattel und -griffe **€ 599,-**

**→ Antiplattreifen schon ab € 16,50**

24852 Eggebek · Hauptstr. 53 · Tel. 0 46 09 / 883 · Fax 15 37

**Das leckere Italienische EIS gibt's bei uns!**

### „Ich mach' mich selbstständig!“

Existenzgründungstag am 7. November 2014 im Technologiezentrum Flensburg

Wer sich heute selbstständig machen will, sieht sich mit einer Vielzahl von Anforderungen, Risiken, Chancen, aber auch Beratungs- und Informationsangeboten konfrontiert. Der Existenzgründungstag „Ich mach' mich selbstständig!“ am 7. November (10:00-15:30 Uhr) im Technologiezentrum Flensburg soll einen Beitrag zur Orientierung leisten. Er ist für Personen gedacht, die sich mit dem Gedanken tragen, ein eigenes Unternehmen zu gründen.

In Form einer kleinen Messe geben kompetente Ansprechpartner Rat und Auskunft zu Fragen rund um die Existenzgründung und stehen auch in Einzelgesprächen zur Verfügung. Rund 20 Beratungseinrichtungen werden mit ihrem Infostand vertreten sein und bieten ein breites Spektrum an Informationsmöglichkeiten: Steuerberater, Kreditinstitute, verschiedene Beratungs- und Fördereinrichtungen, die Agentur für Arbeit, die Wirtschaftsakademie, IHK und Handwerkskammer, die Beratungsstelle Frau & Beruf sowie die Wirtschaftsförderung WiREG u. a. m.

Begleitende Vorträge runden das Infoangebot des Gründungstages ab und beschäftigen sich u. a. mit den Themen Gründungskonzept, Finanzierung, öffentliche Förderung, rechtliche und steuerliche Rahmenbedingungen, Pressearbeit und soziale Absicherung. Ein Podiumsgespräch mit drei erfolgreichen Jungunternehmern gibt Einblick in die Erfahrungen während und nach der Gründungsphase.

Der Besuch der Veranstaltung ist kostenfrei. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Der Existenzgründungstag ist eine gemeinsame Veranstaltung von „Info Netz

Existenzgründung“ der Region Flensburg/Schleswig, zu dem sich die öffentlichen Beratungseinrichtungen der Region zusammengeschlossen haben. Ziel ist es, das Beratungsangebot durch Transparenz und Vernetzung zu verbessern, potenzielle Existenzgründer besser zu informieren und die allgemeine Stimmung zum Thema „Selbstständigkeit“ zu verbessern.

Auf Wunsch wird das Veranstaltungsprogramm des Existenzgründungstages zugesandt oder kann im Internet abgerufen werden.

Kontakt: Andrea Kislak, WiREG Flensburg/Schleswig, Fon 0461/99 92 – 208, kislak@wireg.de, www.wireg.de

### Fachpraxis für Podologie

Die Inhaberin der neuen Fachpraxis für medizinische und diabetische Fußpflege, Bianka Schmidt ist nach ihrer zweijährigen Ausbildung zur Podologin in Hannover für 6½ Jahre in einer Praxisgemeinschaft tätig gewesen.

Im August dieses Jahres gründete sie dann als erste Podologin eine eigene Praxis in der Friedrich-Hebbel-Straße 8–10 in Tarp. Aufgrund der staatlich anerkannten Ausbildung ist Frau Schmidt im Besitz der Krankenkassenzulassung und behandelt in den hellen, freundlichen und behindertengerechten Praxisräumen auch Diabetiker und andere Risikopatienten wie z.B. Bluter.

Gerade für diese Patienten ist es ganz besonders wichtig, erklärt sie, dass alle Hygienemaßnahmen strikt eingehalten werden und dass der Therapeut keine Verletzungen verursacht, welche zu schwerwiegenden Infektionen führen können.

Neben der normalen Fußpflege bietet

Bianka Schmidt auch spezielle Techniken wie die Behandlung von eingewachsenen Nägeln mittels Nagelkorrekturspangen oder Orthesen als maßangefertigten Druckschutz z.B. bei Hühneraugen an.

Zusätzlich zu den Behandlungen in ihrer Tarper Praxis werden bei Bedarf auch Hausbesuche angeboten. Terminvereinbarungen unter Tel. 04638-8997164.

### Veranstaltungen Sept. im

**Seniorenwohnpark „Villa Carolath“**

**Hannes der Musikus** 01. Sept. 15-17 Uhr in den Wohngruppen DWG u. Haus II EG

**Damenclub** 01. Sept. von 15-17 Uhr im Klöönstübchen

**Musikalische Begleitung m. Ute Amann** 04. Sept., 15-17 Uhr, Speisesaal Haus II EG

**Tanztee** 05. Sept., 15-17 Uhr, Speisesaal Haus I Mitte

**Treffen der Zeichengruppe** mit Antje Nickels 06. Sept., 9.30-11.00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

**Musikalische Begleitung m. Ute Amann** 11. Sept., 15-17 Uhr, Speisesaal Haus I Mitte

**Bewegungsspiele** 12. Sept., 15-17 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

**Herrenclub** 15. Sept., von 15-17 Uhr im Klöönstübchen

**Gottesdienst** 17. Sept., 15.30 im Speisesaal Haus I Mitte

**Musikalische Begleitung m. Ute Amann** 18. Sept., 15-17 Uhr, Speisesaal Geronto

**Lotto** 19. Sept. von 15:00-17:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

**Auftritt der Rentnerband** 20. Sept. 2014 von 15.00-17.00 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

**Musikalische Begleitung m. Ute Amann** 25. Sept., 15-17 Uhr, Speisesaal DWG

**Herbstfest** 26. Sept., 15-17 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte, Haus II OG, DWG und Geronto

**HAUKE Hand** GmbH+ Co.KG

Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Oel- & Gasfeuerungsanlagen

**Der Brennstoff macht es nicht allein**



**Nach einem heißen Sommer kommen jetzt die kühleren Tage. Ist Ihre Heizung betriebsbereit? Falls nicht, setzen Sie sich mit uns in Verbindung, damit es bei Ihnen zur rechten Zeit warm und gemütlich ist.**

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609- 383 Fax: 5233



- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

## Knäulchen

Funkland 11  
24852 Langstedt  
☎ 04609 9526145  
www.knäulchen.de

**Sonderangebot September 2014**  
**Katia "Darling"**  
LL 190m/ 50g  
**3,75 € statt 4,95**  
solange Vorrat reicht

### „Ristorante Italia“ bekommt einen neuen Besitzer

Seit 1982 gibt es in Tarp eine feste gastronomische Adresse: Der „Italiener“ hat sein Restaurant in der Dorfstraße 3. Neben Spezialitäten und deutschen Gerichten gehört auch eine Zimmervermietung zum Angebot. Zum 1. September wird nun das Restaurant an Mondher Turki übergeben, der das Restaurant in bewährter Form weiter führen will.

Als Vincenzo und Ingrid Paolicelli das Restaurant 1982 eröffneten, hatte das Objekt bereits eine bewegte Geschichte hinter sich. 1909 erbaut, war es vorher Küchenstudio, Betriebsgebäude der Dachdeckerei Petersen und der Sattlerei Wohlert gewesen. 1982 hatte Tarp 1800 Einwohner, heute beinahe 6000. „Ich hatte zu dieser Zeit bereits gastronomische Erfahrung in Flensburg gesammelt, nahm meinen ganzen Mut zusammen und baute das Objekt in Tarp zum Restaurant um“, erinnert sich Vincenzo Paolicelli. Schnell wurde er im Ort als „der Italiener“ bekannt. 1984 erwarb er Restgebäude für vier Fremdenzimmer. Immer wurde erwei-



V. l.: Der „Neue“ Mondher Turki mit Ingrid und Vincenzo Paolicelli

tert, so dass heute 13 Fremdenzimmer zum Betrieb gehören. Dass er und seine Frau Ingrid nun ihr Lebenswerk abgeben wollen, liegt daran, dass beide in diesem Jahr das „Rentenalter“ mit 65 Jahren erreicht haben. „Aber die Zimmervermietung werden wir noch weiter machen“, so beide und weiter: „Wir wollen in Tarp bleiben, fühlen uns hier wohl, sind seit Jahrzehnten mit dem Ort und den Bewohnern verbunden“, so Ingrid und Vincenzo Paolicelli. In den Startlöchern steht Mondher Turki, ein 46-jähriger Mann aus Tunesien. Er lebt seit 1989 in Deutschland. In seiner Heimat hat er Koch gelernt und wurde als Hotelfachmann ausgebildet. Auch nach der Übersiedlung nach Deutschland arbeitete er im Hotelfach.

Zwischen 1997 und dem Jahr 2000 war er Pächter des Restaurants Milano in Langballig. Seit 1999 ist er Pächter des Restaurants „Silbermöve“ in Langballigau, wo nun der Pachtvertrag ausläuft. Nach einer kurzen Umbauphase wird er das „Ristorante Italia“ im September neu eröffnen. „Ich werde das Restaurant wie bewährt weiter führen, aber auch sicher meine persönliche Note mit meinen Mitarbeitern einbringen“, so Mondher Turki.

### Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Eggebek ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

#### Kleinteilefertigung Winterstein

Bohren, Drehen, Fräsen  
Thomas Winterstein  
Werkstatt: Gewerbepark Carstensen,  
Bäckerweg, Halle 50, 24852 Eggebek  
Telefon: 04609/9526579  
Telefax: 04609/9523423  
E-Mail: info@ktf-winterstein.de  
Internet: www.ktf-winterstein.de

#### Vertrieb von Reinigungs- und Pflegemitteln der Firma JEMAKO

Marion Schulz  
Treeneblick 20, 24852 Langstedt  
Telefon: 04609/953048  
Mobil: 0176/95544720

#### Care4as GmbH

Dienstleistungen im Dialogmarketing  
Stefan Andresen  
Hauptstraße 4, 24852 Eggebek  
E-Mail: info@care4as.de  
Internet: www.care4as.de

**Immer gut bedacht**

**GUIDO DAHM**  
DACHDECKERMEISTER  
DACHDECKEREI • BAUKLEMPNEREI

**Westerreihe 5**      **Tel. 0 46 09 / 95 25 40**  
**24852 Eggebek**      **Fax 0 46 09 / 95 25 41**

**Fachbetrieb für Einblasdämmung**

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66    Mobil 0171-75 795 13

Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

**www.luftschichtdaemmung.de**

**§§**      **MARTINA HENNINGSSEN**      **JANINE JESSEN**      **KLAUS D. HUSMANN**  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN      RECHTSANWÄLTIN      RECHTSANWALT

Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht      Familienrecht · Mietrecht · Forderungseinzug      Strafrecht · Verkehrsrecht  
Erbrecht · Arbeitsrecht · Baurecht      Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht      Medizin- u. Pflegerecht · Sozialrecht

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-2 10 83 60 · Telefax 04638-2 10 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de





## Goldene Hochzeit von Renate und Werner Tams

Am 25. September können Renate und Werner Tams in Langstedt ihre Goldene Hochzeit feiern und auf ein gemeinsames abwechslungsreiches Leben zurückblicken.

Renate, geb. Hansen wurde 1942 in Ruhekrug/Schleswig geboren und ging zunächst in Schleswig zur Schule. Ihre Eltern zogen nach Neuberend um und anschließend nach Kleinjörll. Dort erwarb sie 1957 ihren Schulabschluss, war in verschiedenen Haushalten „in Stellung“ und erlernte so alle hauswirtschaftlichen Tätigkeiten.

Der 76-jährige Werner Tams ist gebürtiger Langstedter. Nach der Schulzeit in Langstedt begann er 1953 eine Lehre in der Schlachtereier in Engbrück, die er mit der Gesellenprüfung abschloss. Ein halbes Jahr später war er als Wandergeselle unterwegs und in verschiedenen Schlachtereieren in ganz Deutschland tätig, u. a. in Mönchen-Gladbach, Wuppertal und Hamburg.

Von 1960 an arbeitete er sechs Jahre in Böklund und anschließend in der Schlachtereier Hoppe in Eggebek; denn es zog ihn wieder nach Langstedt. „Ich wurde nun sesshaft“, sagte er scherzhaft.

1961 lernten sich Renate und Werner Tams beim Pfingstball am 25. Mai 1961 in der Gastwirtschaft in Langstedt kennen. Nachdem das Haus im Keelbeker Weg bezugsfertig war, heirateten sie 1964. Hier wurden die drei Kinder geboren: Steffen (49), Anke (48) und Rüdiger (46). Inzwischen freut sich das Ehepaar auch über sechs Enkelkinder.

Die Jubilarin begann 1971 bei der Bundeswehr im Küchenbereich zu arbeiten. 2002 beendete sie ihre Tätigkeit und auch Werner Tams ging 1998 in den Ruhe-



stand.

1979 errichtete das Ehepaar ein neues Haus in der Straße Ostergaard. Dort pflegt Werner Tams den großen Garten mit vielen blühenden Pflanzen, dem Gewächshaus und den Obstbäumen, während Renate Tams seit über 40 Jahren im DRK-Ortsverband Langstedt/Bollingstedt aktiv tätig ist. Sie liebt das Kartenspielen und fährt gerne Fahrrad gemeinsam mit ihrem Mann.

Von 1962 an war der Jubilar aktiv in der Freiwilligen Feuerwehr Langstedt eingebunden bis er 1993 in die Ehrenabteilung entlassen wurde. Auch gehört er dem „Kameradschaftsbund Ehemaliger Feuerwehrmänner im Amt Eggebek“ an. Seit der Gründung 1974 war er aktiver Sportschütze im Schützenverein Langstedt, jetzt leitet er das Preisskat- und Doppelkopfspielen der Sportschützen während der Wintermonate.

Beide erinnern sich gerne an viele erlebnisreiche Bus- und Flugreisen, die sie im Laufe der Zeit unternommen haben. Sie freuen sich nun auf das Fest der Goldenen Hochzeit, das im Gärtnerkrug mit der Familie, den Freunden, Verwandten und Bekannten gefeiert wird.

## Bericht aus der Gemeinde

Unsere Jungstörche fliegen nun schon seit Mitte Juli. Sie werden uns erfahrungsgemäß bald, vor den „Eltern“, in Richtung Süden verlassen. In unserem B-Gebiet im Buchenring kann gebaut werden, ein Teil der Grundstücke ist schon verkauft, weitere Grundstücke sind reserviert.

Im Treeneringgebiet sollte Anfang September die Sanierung abgeschlossen werden. Der Antrag auf eine 30 km/h- Zone ist beim Kreis gestellt, somit wird die Verkehrssicherheit für Schüler und Kindergartenkinder in diesem Gebiet weiter erhöht. Der neue Fußweg in der Berliner Straße dient auch als Parkstreifen, sodass im Bereich des Kindergartens mehr Platz geschaffen worden ist.

Die neue Rettungswache in der Norderstraße haben wir auf den Weg gebracht, die Planungen und Ausschreibungen werden in diesem Jahr zum Abschluss kommen. So könnte mit dem Bau gleich in 2015 begonnen werden. Es wird eine Rettungswache für zwei Fahrzeuge den jetzigen Anforderungen und zukünftigen Ansprüchen gerecht.

Der Förderverein für Naturschutz „Mittlere Treene“ hat ein Bundesprojekt bekommen. Hier soll die Archegärtnerie auch in Freilandkulturen für seltene heimische Pflanzen aktiviert werden. Eine Projektleiterin hat ihr Büro im Förderverein eingerichtet, so dass immer eine Ansprechpartnerin vorhanden ist. Es werden auch noch zwei Gärtner eingestellt, damit die Sä- und Pflanzarbeit und die Ernte dieser Samengewinnung gewährleistet wird. Diese Arbeit wird erst einmal für sechs Jahre festgeschrieben. Wir hoffen natürlich auf weitere Projekte. Das Tanklager in Tüdal sowie das ganze Gebiet dort mit dem Pfadfinderlager wird naturschutzfachlich und baulich demnächst mit einem F- Plan neu überplant. Große Veränderungen wird es nicht geben, da das heutige Erscheinungsbild nicht mehr verändert wird. Lediglich das Tanklager wird sich positiv verändern und dem Publikum öffnen. Dort sind ein Bioladen und ein Café in der Natur geplant.

Willy Toft, Gemeinde Eggebek

**Paulsen & Oppitz** 24-Stunden-Service!  
Elektrotechnik GmbH

- Elektroinstallation
- Service u. Reparatur
- Beleuchtungstechnik
- Kommunikationstechnik
- EDV-Vernetzung
- Schaltschrankbau
- Photovoltaik-Anlagen
- Automatisierungstechnik

Paulsen & Oppitz Elektrotechnik GmbH · Flensburger Straße 3 · 24997 Wanderup  
Telefon 0 46 06 / 234 · Telefax 0 46 06 / 12 51 · E-Mail: info@paulsen-oppitz.de

**NEU:**  
Mo.-Fr. 8.30 – 18.30 Uhr geöffnet!

**Land APOTHEKE**

**Zeit für Ihre Gesundheit.**

**MO – FR:**  
08.30 – 18.30 Uhr  
**SA:**  
09.00 – 13.00 Uhr

Wanderuper Straße 13, 24963 Tarp  
Telefon 04638/8477, info@apotheke-tarp.de  
www.apotheke-tarp.de



## Frauentreff

Information und Beratung  
für Frauen und Mädchen,  
Eggebek Tel. 04609 / 765

### Veranstaltungen im September

Anmeldungen und Informationen für alle  
Veranstaltungen bei Ute Ringel  
Tel. 04609-765

Alle unsere Aktivitäten finden in der Se-  
niorentagesstätte in Eggebek statt, sofern  
nichts anderes angegeben ist.

### Die Sommerpause ist vorbei!

Ab September melden sich alle Kurse  
aus der Pause zurück, es geht mit vollem  
Elan wieder los.

**Yoga:** dienstags ab 2. 9. um 9 Uhr

mittwochs ab 3. 9. um 20 Uhr

**Heigl:** mittwochs um 9 Uhr

**Wirbelsäulengymnastik:** mittwochs ab  
3.9. um 17 Uhr in der kleinen Turnhalle  
der Eichenbachschule.

**Bauchtanz:** dienstags um 20 Uhr für Frau-  
en, freitags um 17 Uhr für Mädchen

**Fitness und Tanz:** samstags 10:30 – 11:30  
Uhr in der kleinen Turnhalle der Eichen-  
bachschule.

### Fitness und Tanz

Kaum vorstellbar, aber dieser Kurs läuft  
jetzt auch schon ein Jahr! Mit Schwung  
und Elan vermittelt Kirsten Brogmus den  
Frauen neue Tanzschritte bei fetziger Mu-  
sik. Dieser Kursus ist auch weiterhin für  
Neueinsteiger gut geeignet, weil immer  
wieder neue Schrittfolgen eingeübt wer-  
den. Es werden alle Körperpartien wie  
Bauch, Beine, Po in Schwung gebracht.  
Tanzen macht einfach gute Laune.

Kirsten bedankt sich bei allen Tänze-

rinnen für die Treue im letzten Jahr. Es  
macht ihr sehr viel Spaß.

Kosten für 10 Mal betragen für Mitglieder  
50 Euro und für Gäste 60 Euro.

### Am Samstag den 06.09. gibt es wieder einen Nähtreff um 14 Uhr!

Ausgerüstet mit eigener Nähmaschi-  
ne geht es unter fachlicher Leitung mit  
Schwung und Kreativität ans Werk. Ein-  
ige Plätze sind noch frei.

### Klöönabend am 11.09.

Um 20.00 Uhr in der Seniorentagesstätte  
zum gemütlichen Beisammensein sind  
auch Gäste, die schnuppen wollen wie-  
der herzlich willkommen!

### Fahrt in die Marmeladenmanufaktur

Am Mittwoch den 24.09. wollen wir im  
Rahmen einer Halbtagesfahrt mit dem  
Bus nach Stedesand zur Marmeladen-  
manufaktur fahren. Start ist ab 13.30 Uhr

vom Thingplatz. Gäste sind  
herzlich willkommen und  
zahlen 10,00 €

Hans Uwe Glashoff liebt es,  
Marmelade zu kochen. Er  
machte vor einigen Jahren sein  
Hobby zum Beruf und testet  
seitdem die Möglichkeiten der  
kreativen Marmeladengestal-  
tung. Zutaten wie Waldmeis-  
ter, Ysop, Chili, Pfeffer, Kohl,  
Kartoffeln und sogar Hanf  
findet man in seinen Marme-  
laden wieder. Natürlich gibt  
es auch Erdbeermarmelade,  
allerdings nach seinen Worten  
„die Beste“. Lassen wir uns  
überraschen! Anmelden bitte  
bis zum 12.09.2014

### Bericht vom Golfen

im Rahmen der Ferienspaßak-  
tion.

Am 1. August, bei herrlichem  
Sommerwetter, war es so weit.  
Im Rahmen der Ferienspaßak-  
tion haben wir mit 35 Kindern  
Minigolf gespielt. Die Grup-  
pen waren schnell eingeteilt  
und dann ging es los. Es war  
eine große Freude, den Kinder  
beim Spielen zuzusehen. In  
der Pause gab es dann für je-  
des Kind eine gepackte Ther-  
motasche mit einem kleinen  
Imbiss. Der erlebnisreiche  
Vormittag ging um 13 Uhr zu  
Ende und die Kinder wurden  
von den Eltern wieder abge-  
holt.

Wir möchten uns herzlich bei  
Herrn Schmidt vom Sky Markt  
in Eggebek, den Helfern des  
Frauentreffs und ganz beson-  
ders bei dem Ehepaar Schön,  
die die Minigolfanlage in Tarp  
so liebevoll betreiben, für die

**„de Hansen's“**  
Bauunternehmen GmbH & Co. KG  
Dorfstr.3, 24852 Sollerup

**Wir planen in Eggebek im  
Neubaugebiet „Norderstraße“  
an der Osterreihe  
barrierefreies Wohnen. Hier  
entsteht Wohneigentum von  
66,0 – 94,0 m<sup>2</sup>.  
Für die ältere Generation, aber  
auch für die Generation 50+,  
soll hier qualitativ  
hochwertiger Wohnraum  
entstehen. Alle Arbeiten  
werden mit Firmen aus  
hiesiger Region ausgeführt.**

**Optimale  
Südausrichtung,  
Bauart nach KfW  
70, dadurch  
geringer  
Energieverbrauch,  
Nah am Ortskern**

Infos auch unter [www.de-hansens.de](http://www.de-hansens.de)

**Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne. 04625/82240**

Organisation bedanken.  
Geht doch mal wieder Minigolf spielen!  
Man hat viel Freude mit einem Schläger  
und einem kleinen Ball. Und es ist auch  
noch bezahlbar! Übrigens: Ein Lächeln  
und ein Danke kostet nichts und ist doch  
das schönste Geschenk!

**Vorankündigungen für den Oktober  
Werksführung Wasserverband**

Am 09.10.wollen wir nachmittags beim  
Wasserverband Oeversee an einer Werks-  
führung teilnehmen.

**Wochenendseminar** in Langenhorn mit  
Elisabeth Möller, alias Lila-Luder, vom  
31.10. – 2.11.2014

Dieses Seminar wird von der Gleich-  
stellungsbeauftragten Christel Petersen  
angeboten. Die Teilnehmerzahl ist sehr  
begrenzt! Für Mitglieder des Frauentreffs  
bezahlt der Verein einen Zuschuss.

**Bastelabende**

Ab Oktober sind regelmäßige, vorweih-  
nachtlliche Bastelabende geplant, sofern  
genügend unterstützende Mitglieder oder  
auch Interessierte zum Mitmachen bereit  
sind. Meldet Euch!

Weiterhin alles Gute vom Vorstand des  
Frauentreff

**Preisdoublekopf**

Gasthof Thomsen - Das Preisdouble-  
kopfspiele findet 14-tägig um 19.30  
Uhr statt. **Die nächsten Termine:** Mitt-  
woch, den 10. und 24. September und  
08. Oktober 2014.

**DRK Ortsverein**   
 **Eggebek**

**Haus- und Straßensammlung**

Im September 2014 führt der DRK-Orts-  
verein Eggebek die jährliche Haus- und  
Straßensammlung durch. Bitte nehmen  
Sie die DRK-Helferinnen freundlich  
auf.



**SENIORENWOHN PARK**  
*Villa Carolath* GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: [www.villa-carolath.de](http://www.villa-carolath.de) · E-mail: [info@villa-carolath.de](mailto:info@villa-carolath.de)

**Freiw. Feuerwehr  
Eggebek** 

**Laternenumzug**  
Die Freiwillige Feuerwehr Eggebek  
veranstaltet am **Donnerstag, den 02.  
Oktober um 19.30 Uhr** den alljährli-  
chen Laternenumzug.  
Gestartet wird wie gewohnt vom  
Schulhof und endet am Gerätehaus.  
Fackeln sind nicht erlaubt!



**Freiw. Feuerwehr  
Langstedt** 

**Laternenumzug**  
Wir laden ein zum Laternenumzug  
am **Freitag, dem 26. September 2014  
um 19:00 Uhr**  
ab Bürgerhaus Langstedt  
anschließend gibt es Wurst vom Grill,  
Getränke und Lagerfeuer



**Fahrradtour**

Liebe Vereinsmitglieder des Reitervereins Eggebek und liebe Freunde, wir möch-  
ten am Sonntag, den 07.09.2014 mit euch eine Fahrradtour zu Bauer Jensen nach  
Sollerup unternehmen. Dort wollen wir gemeinsam etwas essen und ein paar ge-  
mütliche Stunden verbringen. **ACHTUNG:** Die Kosten übernimmt jeder selbst!  
Wir treffen uns um 14:00 Uhr am Thingplatz in Eggebek und starten dann auf eine  
hoffentlich tolle Tour bei bestem Wetter.

Bitte meldet euch bis zum 31.08.2014 bei Susanne Jeschke (0172 59 17 450) oder  
Catharina Bromann (0151 62 61 88 11) für die Tour an. Wir würden uns freuen,  
wenn wir einige zusammen bekommen.

**Figurentheater Calimero**

Mittwoch, 24. September im  
Gasthaus Thomsen um 16.00  
Uhr. Gespielt wird Pettersson  
& Findus „Findus zieht um“.  
Spieldauer eine Stunde mit  
Pause. Der Eintritt beträgt pro  
Person 7,-, jedoch mit Ermä-  
ßigungsschein 6,-. Diese werden  
in Grundschulen, Kindergärten  
und Geschäften verteilt.



*Wir hatten einen  
schönen Sommer  
in der Kita.*

 **Eggebek**

**Ehrenamtliche Besucher  
in der „Villa Carolath“  
gesucht!!!**

Um unser Betreuungsangebot für  
unsere Bewohner auszubauen, su-  
chen wir ehrenamtliche Besucher,  
die vielleicht Lust hätten, unseren  
Bewohnern etwas z.B aus der Tages-  
zeitung vorzulesen, Spaziergänge zu  
machen oder einfach nur mal eine  
Runde zu klönen, vielleicht sogar  
auf plattdeutsch ???

Wenn Sie sich angesprochen fühlen,  
oder Sie vielleicht eine andere Idee  
haben, melden Sie sich doch gerne  
unter der Nummer 04609 – 560

### Landesringreiten am 21. September 2014

Die Reitsportgemeinschaft Hohe Geest wird am 21. Sept. das 13. Landesringreiten in Eggebek ausrichten. Dieses Landesringreiten findet alle vier Jahre statt und hat seine Wurzeln in den bäuerlichen Traditionen der Westküste und in Dithmarschen, wo diese Sportart heute noch sehr intensiv gepflegt wird.

Diesen alten Bräuchen folgend soll es auch in diesem Jahr ein Fest für die Gemeinde und ihre Umgebung werden, denn vor dem eigentlichen Wettkampf ist nach der offiziellen Begrüßung ab ca.

9.15 Uhr ein großer Festumzug durch die Gemeinde geplant.

Alle Mannschaften ziehen mit Pferden und Kutschen in ihren Uniformen und mit ihren Standarten, begleitet von zwei Musikkapellen, durch das Dorf und werden am Thingplatz eine Pause für eine kurze Andacht, gehalten von unserer Pastorin Frau Schildt, einlegen.

Dann werden gegen 11 Uhr auf dem Festplatz die Wettkämpfe beginnen, unterteilt in die Kategorien kurze Lanze, lange Lanze und Ringstecher.

30 Durchgänge für jeden Reiter sind Pflicht, danach wird gerechnet, bei Ringgleichstand eventuell umgestochen und dann steht die Siegerehrung an.

Die Vorbereitungen der RSG Hohe Geest für diesen besonderen Tag laufen schon seit vielen Wochen auf Hochtouren und zahlreiche Helfer planen die vielen notwendigen Details für eine solche Großveranstaltung.

Etwa 80 Vereine, Gilden und Stallgemeinschaften haben sich verbindlich angemeldet, so dass etwa 320-340 Pferde, ebenso viele Reiter und viele Zu-



schaauer erwartet werden. Die freiwillige Feuerwehr, zahlreiche Stände und die RSG werden für das leibliche Wohl aller Beteiligten sorgen, ein Rettungswagen gewährleistet die Sicherheit im gesundheitlichen Bereich.

Ein Rahmenprogramm bietet Abwechslung für Kinder und erwachsene Besucher.

Zahlreiche Ehrengäste aus den verschiedenen Landes- und Kreisverbänden, die Bürgermeister aus den umliegenden Gemeinden und der Amtsvorsteher haben ihr Interesse zu kommen bekundet.

Ein besonderer Dank der Gastgeber geht an die zahlreichen Sponsoren, die nicht nur durch ihre Inserate in der Festzeitung einen großen Unterstützungsbeitrag geleistet haben, sondern auch herzlich eingeladen sind, diesen Tag auf dem Festplatz zu verbringen. Der Veranstaltungsort liegt am Ortsausgang Eggebek Richtung Klein-Jörl an der L 247 und wird entsprechend ausgeschildert.

Christa Schaefer

### Die RSG Hohe Geest on Tour

Zum 18. Mal brachen die Vereinsmitglieder der RSG Hohe Geest aus Eggebek zum jährlichen Drei-Tages-Ausritt auf. Pünktlich mit dem Beginn der Sommerferien am Freitagnachmittag ging es los. Nachdem alles Gepäck in Pferdeanhänger verstaut wurde, Pferd und Reiter startklar waren, machten sich die 65 Teilnehmer auf den Weg. Mit 3 Kutschen, 31 Pferden und 30 Fahrrädern erreichten die Reiter die Gastfamilie Christiansen-Hansen in Brook. Dort wurden die Pferde versorgt und auf die Koppel gebracht und anschließend konnten die Kinder und Erwachsene ihre Betten im Stroh bauen, um hier die nächsten zwei Nächte zu übernachten. Bevor es am nächsten Tag per Fahrrad ins Freibad ging, wurden am Vormittag kleine Spiele veranstaltet. Abends kamen Eltern, Oma und Opa oder Freunde zum gemeinsamen Grillen. Nach dem Frühstück am Sonntagmorgen wurde der Rückweg angetreten. Alle Teilnehmer wirkten etwas müde und kamen leider dank eines kleinen Regenschauers nass am Stall der RSG Hohe Geest an. Trotzdem waren alle gut gelaunt und freuen sich schon auf das nächste Jahr.

Lieben Dank an die Familie Christiansen-Hansen für die Gastfreundschaft

### Beachtensplatz ein echter Erfolg

#### Neuer Trainer in der Tennissparte

Wir hatten einen traumhaften Sommer und dementsprechend auch sehr gutes Wetter zum Tennisspielen. Gerade der neue Beachplatz wurde bisher oft genutzt und das nicht nur von den Tennisspielern. Auch andere Interessierte aus dem Verein oder aus dem Ort zeigten sich begeistert von dieser



Die Freiwillige Feuerwehr Langstedt trauert um ihr Ehrenmitglied

Oberfeuerwehrmann

**Andreas Hansen**

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Langstedt



Die Freiwillige Feuerwehr Langstedt trauert um ihr Ehrenmitglied

Oberfeuerwehrmann

**Johannes Berg**

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Langstedt

## Sportmeldungen

neuen Trendsportart. Bei Sonne und Beachfeeling kam bei vielen echtes Urlaubsfeeling auf. Wer dieses auch erleben möchte, kann sich gerne bei mir melden und es auch mal ausprobieren. Kontaktdaten am Ende des Artikels.

Aber auch dem herkömmlichen Tennisplatz wurde fleißig gespielt und die Herren 40 Mannschaft konnte einen hervorragenden zweiten Platz in ihrer Klasse erreichen. Lediglich die sehr erfahrenen Herren aus Jarplund, die schon Landesliga gespielt haben, hielten unseren Herren in Schach. Die Truppe um Heiko Jessen hat wieder eine tolle Saison gespielt. Glückwunsch, Jungs!

Im Laufe der Saison konnte der Kontakt zu einem erfahrenen Trainer aus Flensburg hergestellt werden. Sven Niclausen trainiert seit einigen Wochen unsere Herren und die Beteiligung ist dabei sehr gut und die Jungs lernen ordentlich dazu.

Wir werden in diesem Zuge auch das Jugendtraining wieder aufnehmen. Ab Anfang September wird Sven am Dienstag ab 17 Uhr die Jugendlichen trainieren. Wir werden das mal testweise im September machen. Wer also Lust hat und sich einmal ein Bild machen möchte, darf gerne am 2. September auf die Anlage kommen. Dort findet dann das erste Training ab 17 Uhr statt!

Ansonsten findet das Erwachsenentraining dienstags ab 18 Uhr statt. Dort treffen sich auch immer einige Interessierte zum Beachtennis.

Wer also mal Lust auf Tennis hat, Fragen zum Training oder Sonstiges, meldet sich gerne bei mir!

Ihr erreicht mich unter 04609 95 39 03 oder jens.maassen@gmail.com

# WIR

Redaktionsschluss für die  
Oktober-Ausgabe ist am **15. Sept.**

# Gemeinde Jerrishoe



## 3. Jerrishoer Herbstfest

Der Kulturausschuss der Gemeinde Jerrishoe lädt Jung und Alt recht herzlich zum 3. Jerrishoer Herbstfest am Samstag, den 20. September 2014 um 19.30 Uhr in der Gaststätte „Heideleh“ ein, wo auch die Anmeldung und der Kartenvorverkauf bis Montag, 15.09.14 erfolgt. Im Preis von 16,- € ist ein leckeres Herbstbuffet, ein Überraschungssketch und eine Präsentkorbverlosung enthalten. Für Musik und Tanz bis in die frühen Morgenstunden sorgt DJ Holger.

## DRK Ortsverein Jerrishoe



### Das war der Juli

Am 14. Juli fand die 1. Ferienspass-Aktion statt. Mit dem DRK-Ortsverein Jerrishoe ging es zum Kinderfreizeithof Christiansen nach Joldelund. Alle Kinder hatten zusammen mit den Betreuern viel Spaß, ob gemeinsam oder auf dem Kinderkarussell und mit den Fahrzeugen auf dem Gelände unterwegs.

### Im August war Sommerpause Klöönnachmittag am 8. September

Die Sommerpause ist zu Ende und wir freuen uns wieder auf das Kartenspielen und Klönen. Um 14.30 Uhr treffen wir uns zum gemeinsamen Kaffeetrinken und danach werden die Karten gemischt. Ein paar Plätze sind noch frei



Ferienspass-Aktion

und wir freuen uns über neue Gesichter. Also, nur Mut – kommt doch einfach mal vorbei.

### Musiknachmittag am 11. September

Im September möchten wir alle, die Spaß an der Musik haben zum gemütlichen Kaffeetrinken einladen. Um 15.00 Uhr geht es los. Ihr dürft gerne Freunde und Nachbarn mitnehmen. Kosten 8,- €. Anmeldungen bei Rosi Pruin 04638-7802 auch AB oder rosi-pruin@gmx.de bis zum 3.9.14

### Vorankündigung Oktober

#### Erntedanknachmittag

Am 05.10. findet der Erntedanknachmittag um 15:00 Uhr im Gasthaus „Heideleh“ statt. Ein festlicher Nachmittag mit Rahmenprogramm.

#### Blutspende

Am 06.10. ist schon der letzte Blutspende-Termin für dieses Jahr. Von 16:00 – 19:30 Uhr haben wieder alle die Möglichkeit, Blut zu spenden – sei dabei, rette Leben! Die Kinderbetreuung steht von 17:00 bis 19:00 Uhr zur Verfügung.

#### Klöönnachmittag

Am 13.10. findet der Klöönnachmittag ab 14:30 Uhr statt. Es gibt sicher vieles zu berichten und zu plaudern. Das gemeinschaftliche Spielen wird natürlich nicht vergessen. Allen ein herzliches Willkommen und viel Spaß.



www.sky-schmidt.de

## Lebensmittelverbrauchermarkte

Jübek Tel. 04625-216 · Treia Tel. 04626-189655 · Eggebek 04609-9526234

Jübek · Treia · Eggebek

Für Ihre Party:  
Kühlanhängerverleih

# SCHMIDT



Büroklammern  
gibt's im Laden.  
Blut nicht.



Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

## Sonnenblumen fast vier Meter hoch

Sonnenblumen sind regelrechte Sonnenanbeterinnen, weil sie ihre jungen Blütenköpfe zur Sonne hin ausrichten: zum Osten am Morgen bis zum Westen am Abend. In der Nacht drehen sie sich auf Position Ost zurück.

Auf den ersten Blick scheinen die Sonnenblumen, die in Jerrishoe bei Familie Schmidt wachsen, Sonnenblumen zu sein wie alle anderen. Doch diese Sonnenblumen hören einfach diesen Sommer nicht auf zu wachsen und sind nun schon fast vier Meter hoch! Über diese Pracht freuen sich nicht nur die beiden Kinder Karo und Mila, sondern auch alle Freunde und Nachbarn, die an diesen warmen Tagen den Garten der Familie besuchen. Sven Schmidt



### LandFrauenverein Jerrishoe - Tarp



Liebe Landfrauen, wir laden am 24.09.14 zu einem Vortrag „Mütter und Töchter“ mit Dr. Karin Schäfer ein, die uns die manchmal auch problematischen Beziehungen von Müttern und Töchtern näher bringt. Beginn ist um 19 Uhr im Bürgerhaus Tarp. Anmeldungen bitte bei Barbara Illias-Göbel, Tel. 04638-898565 bis zum 15.09.14.

### Sportmeldungen

## Jerrishoer Bogenschützen in Spitzenwettbewerben

„Es ist nicht feststellbar, ob eine Mannschaft des Norddeutschen Schützenbundes jemals die Endrunde der RWS-Jugend-/Juniorenverbandsrunde erreicht hat. Falls ja, dann ist es ewige Zeiten her,“ stellte Landesbogenreferent Heinz-Willi Neuhaus fest, „Dieser

Wettbewerb dient in erster Linie der Talentsuche und Talentförderung und ist für die Teilnehmer ein Wettkampf auf hohem Niveau. Allein die Qualifikation ist ein herausragender sportlicher Erfolg“.

In diesem Jahr haben es die NDSB-Jugendlichen/-Junioren geschafft und am Endkampf in Suhl teilgenommen. Zu diesem großartigen Erfolg haben vom SV Jerrishoe Darlin Thomsen und Jaqueline Hansen als Kaderschützinnen sowie Christoph Theune-Kreuziger als Trainer beigetragen.

Definitiv noch nie haben die Jerrishoer Bogenschützen mit mehr als zwei Teilnehmern an einer Deutschen Meisterschaft teilgenommen. Mit Jaqueline Hansen (Junioren Recurvebogen), Christoph Lukasiewicz und Lars Tobiesen (Herren Compoundbogen) haben sich diesmal drei Jerrishoer Bogenschützen für die DM Ende August in Zeven qualifiziert. Herzlichen Glückwunsch und „Alle ins Gold“.

*Spruch des Monats:*

*Die beste Zeit, einen Baum zu pflanzen, war vor zwanzig Jahren.  
Die zweitbeste ist jetzt.*

*Afrikanisches Sprichwort*



**GEBR. VOLLBRECHT** GmbH  
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau · Solaranlagen

Gravenstein 1      Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
24852 Eggebek      Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)

**Ralf Schmidt**  
Kfz-Meisterbetrieb

**mash** Tarp

**Vertragshändler für Keeway- und Luxxon-Roller**

**Von A bis VW – bei uns ist jedes Auto in guten Händen!**

**Reparaturservice!**

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Autoglasreparatur
- Abschleppdienst Tag & Nacht

• Auto  
• Motorrad  
• Anhänger

**Siemensstraße 3 · 24963 Tarp · Tel. 04638 - 898550**

**Ihr Fahrrad- & E-Rad-Spezialist**

**Der Fahrradladen**

**... bei uns: Tolle Spätsommerangebote!**

**bergamont BICYCLES**  
**RALEIGH**

**E-Rad-Stützpunkthändler**  
**e-Räder**

Inh. Joachim Gafert  
Dorfstr. 18 · 24963 Tarp (im TreeneCenter)  
T. 04638-8082406  
[www.fahrradgafert.de](http://www.fahrradgafert.de)

**Michael Martin**  
staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur

Massage · Lymphdrainage · Dorntherapie  
APM · Fußreflexzonenmassage

Husumer Str. 22      Telefon: 04606 / 943836  
24997 Wanderup      mobil: 0160 / 96234501

Massagen auch mobil – im Büro oder Privat

# Jörler Raum

Janneby · Jörl · Sollerup · Süderhackstedt



## Fahrradtour zu den Windmühlen

Das Ziel der diesjährigen Radtour der Jörler Landfrauen war die Biogasanlage von Elke und Reinhard Thomsen in Janneby. Bei herrlichem Sommerwetter ging es von Kleinjörl aus über Südermoor nach Großjörl zur Rimmelsberger Düne. Bei ihrem Anblick fühlte man sich in die Lüneburger Heide versetzt

und einem wurde bewusst, wie schön unsere Heimat ist. Weiter ging es den Kätner Weg entlang in Richtung Janneby. Ein paar Sandwege mussten noch überwunden werden, bis die Jannebyer Windmühlen in Sicht kamen.

Die Trocknungshalle der Biogasanlage war kurzfristig in ein Café umgewandelt worden. Die Fahrradgruppe wurde mit selbstgebackenen Torten, Kuchen und Käsebroten verwöhnt, dazu wurde Kaffee und Wasser gereicht. Reinhard Thomsen berichtete über die in Betrieb genommenen Biogasanlagen, wobei die Abwärme zur Trocknung von Gülle und der Herstellung von Granulat genutzt wird. Bei der anschließenden Besichtigung konnten sich die Landfrauen und einige Männer selbst von der Größe und Funktion der Biogasanlage überzeugen. Bevor die Radfahrer ihren Nachhauseweg antraten, bedankten sie sich ganz herzlich bei der Familie Thomsen für den schönen und informativen Nachmittag.



**LandFrauenverein  
Jörl e.V.**



### Kegeln im Bistro Jübek

Am Mittwoch, d. 10. 9. 2014 veranstalteten wir um 19.30 Uhr im Bistro Jübek einen Kegelabend. Die Bahn wird aus der Vereinskasse bezahlt. Für Nichtmitglieder kostet das Kegeln 3 €. Es besteht

die Möglichkeit, zwischendurch einen Imbiss einzunehmen.

Anmeldungen bis zum 08.09.2014 bei Rosita Ernst-Thoroe, Tel. 04607-370

### Führung bei Orion

Am Mittwoch, d. 08.10.2014 findet um 14 Uhr eine Werksführung bei der Firma Orion in Flensburg statt. Geplant ist eine 1½-stündige Führung. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt.

Um rechtzeitige Anmeldung bis zum 23.09.2014 bei Rosita Ernst-Thoroe, Tel. 04607-370, wird gebeten.

### Vorankündigung für November

Am Freitag, d. 14.11.2014 findet um 19:30 Uhr ein Krimidinner statt. Der Eintritt einschließlich des Buffets (ohne Getränke) beträgt 20 €.

Es grüßt der Vorstand

Anja Seemann, Schriftführerin

## Spendenübergabe

Bürgerwindpark Jörl übergab die eingegangenen Spenden für die Jugendarbeit im Jörler Raum.

Bei den Einladungen zum Richtfest des Windparks Jörl wurde um Spenden für die Jugendarbeit im Jörler Raum gebeten. Es konnten 1.500 € als Eingang verzeichnet werden, wofür wir uns bei den Spendern sehr bedanken. Diese Spenden werden in gleichen Teilen, jeweils 500 € an den Jugendtreff Jörl, an die Jugendfußballer SV Janneby 90 sowie an die Jugendsparte des TSV Jörl weitergegeben. Wir hoffen, dass wir damit eine kleine wirtschaftliche Anerkennung für ihre Tätigkeit in der Jugendarbeit leisten konnten.

*Die Geschäftsführung des Bürgerwindpark Jörl mit Aufsichtsrat und der Bürgermeisterin Silke Hünefeld und der Vertreterin bzw. Vertretern der Jugendarbeit*

Malerfachbetrieb

**Ralph Friedrichsen**

MALER- UND LACKIERERMEISTER



Koxbüll 10 · 24852 Süderhackstedt

Tel.: +49 (0) 4607 932 544 · Mobil: +49 (0) 160 995 664 77

www.maler-friedrichsen.de · info@maler-friedrichsen.de



## Jörl on Tour

### Leider kann die geplante Fahrradtour nicht stattfinden

Neuerdings ist jede geführte Fahrradtour, die eine Landes- oder Bundesstraße berührt, erlaubnispflichtig und kostet pro Kreis 50 €. Zusätzlich müssen im Vorfeld sowohl die Route als auch die Anzahl der teilnehmenden Personen gemeldet werden. Laut Verkehrsministerium Schleswig-Holstein stellt eine geführte Fahrradtour ohne Erlaubnis und die angegebenen Voraussetzungen eine Ordnungswidrigkeit dar. In diesem Zusammenhang geht es um Haftpflichtansprüche gegenüber dem Tourenleiter. Ihm könnte lt. Flensburger Tageblatt vom 18.07.14 im schlimmsten Fall die Privatinsolvenz drohen.

Aus den obengenannten Gründen sehen sich die Veranstalter außerstande, die geplante Tour durchzuführen, was sie sehr bedauern!

## Freiw. Feuerwehr Sollerup



### Laternenlaufen

Die Freiwillige Feuerwehr Sollerup lädt am **Freitag d. 19. September 2014 um 19.30 Uhr** zum Laternenlaufen herzlich ein. Die Spiele für die Kinder beginnen **um 18.30 Uhr** beim Feuerwehrgerätehaus. Der Umzug startet um 19.30 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Festausschuss

### Vorankündigung

Die Gemeinde Sollerup lädt herzlich ein zum

### Erntefest

am **Freitag, den 10. Oktober 2014 im Landgasthaus Sollerup.**

Das Programm erscheint in der nächsten Ausgabe der WIR.

## Erntefest

Liebe Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Janneby

Schon jetzt möchten wir Sie auf den Termin unseres diesjährigen Erntefestes einstimmen:

**Samstag, den 11. Oktober 2014, 19.30 Uhr, Dörpskrog Janneby**

Es erwartet Sie ein zünftiges Essen (Rübenmus mit Beilagen, ein Verteiler, Kaffee und Dessert), ein kleines Rahmenprogramm, Musik und Tanz.

Eintrittspreis: 15 €

Ihre Anmeldung wird in gewohnter Weise bis zum 1. Oktober abgefragt, darüber hinaus haben auch auswärtige Gäste die Möglichkeit sich unter der Telefon-Nr. 04607/930019 anzumelden.

Über viele Teilnehmer freuen sich sehr Ihre Bürgermeisterin Ute Richter und der Festausschuss

Redaktionsschluss für die  
Oktober-Ausgabe ist am **15. Sept.**



## Streetfighterdrapen

En hitte Wuchenenn ging in Hackstedt achter't Holt vörbi mit en Masse Radau, aver keen Striederie.

David un sien Lüüd harrn dat Spektakel goot in'n Griff ok dat vun qualmende Reifen rieklisch stinkende „Schipp“.

In de fröhen Morgenstünnen leggde de Musikmaker Platten vun Helene Fischer op,

dor kregen de wille Gesellen noch dat Danzen und Mitsingen in de Kopp.

Ik will man seggen und mien Riemel bedüüdt:

Ik treck mien Hoot vör de ruche, wille, vernünftige Lüüd.

En ole Hackstedter Inwahrer

unsere Im-Ohr-Hörsysteme

jetzt testen!

gutes Hören kaum zu sehen

ab 99,-

**Sager**  
besser hören besser sehen

Augenoptik  
Hörgeräte

Schleswig · Jübek  
Plessenstraße 13 · 24837 Schleswig  
Tel. 0 46 21 - 2 32 50 · Fax - 2 09 70  
Große Straße 14 · 24855 Jübek  
Tel. 0 46 25 - 822 365 · Fax - 822 367

Hörgeräte Tarp  
Dorfstraße 20 · 24963 Tarp  
Tel. 0 46 38 - 899 213 · Fax - 899 223

**\*jetzt ab günstigen 99,- Zuzahlung sichern  
(bei Beteiligung Ihrer Krankenversicherung)**

Hotel Goos  
24855 Jübek  
www.hotel-goos.de

Herbstmarkt 25. + 26. Oktober 2014  
Samstag 12.00 bis 17.00 Uhr und Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr  
**Hobbykünstler stellen aus**  
Mittagstisch „Rübenmus“ und großes Tortenbuffet  
- auch zum Mitnehmen -  
Hotel Goos - Große Straße 92 · 24855 Jübek · Tel. 04625/82220

Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann,  
der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben.

Sie finden ihn hier:





# Gemeinde Wanderup



## Seniorenbeirat Wanderup

### Neuwahlen für den Seniorenbeirat

Den Wanderuper Seniorenbeirat gibt es seit 2006, und er besteht aus fünf Mitgliedern. Das sind zur Zeit Gisela Callsen (Tel. 491), Erich Wohler (Tel. 1036), Gertrud Paulsen (Tel. 965121), Karin Clausen (Tel. 346) und Agnes Beyer (Tel. 414).

Er wurde seinerzeit ins Leben gerufen, um sich um die Belange der Senioren/innen in der Gemeinde Wanderup zu kümmern. Das Schwergewicht lag und liegt nicht darauf, Freizeitangebote im Dorf zu machen oder Veranstaltungen durchzuführen, weil das von den hiesigen Vereinen geleistet wird. Der Seniorenbeirat empfindet sich also nicht als Konkurrenz zu den bewährten Einrichtungen. Er hat sich in der Vergangenheit z. B. vorwiegend um Themen gekümmert, die mit Verkehrsfragen im Dorf zu tun hatten. So wurde z.B. auf Antrag des Seniorenbeirates der Fußweg bei der Altenwohnanlage hinter die Hecke verlegt, um Konfliktsituationen zwischen Fußgängern und parkenden Autos zu vermeiden. Ein anderes Beispiel: Der Fußweg am Bürgerpark „Wichtelpark“ wurde saniert. Ebenso der Parkplatz hinter der Kirche. Jüngstes Beispiel: Die Einführung des Seniorentaxis ist auf Antrag des Seniorenbeirates geschehen. Dankenswerterweise versucht jetzt die politische Gemeinde unter Mitwirkung von Erich Wohler und mir, dieses Angebot auszuweiten. Man ist noch in der Planungsphase.

Nun steht im Laufe dieses Jahres noch die Neuwahl durch eine Versammlung der Wanderuper Senior/innen an. Es wäre schön, wenn sich einige Bürger/innen bereithalten könnten, im Seniorenbeirat mitzumachen - man arbeitet sich nicht tot, versprochen!

Wir haben schon einige Personen im Dorf angesprochen, aber es ist schwer, jemanden zu finden, der zur „Mitarbeit“ bereit ist.

Melden Sie sich doch bitte bei einem von uns! Unsere Telefonnummern finden Sie oben hinter den Namen. Geben Sie sich einen Ruck. Wir wären Ihnen sehr dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

Gisela Callsen

## LandFrauenverein Wanderup e.V.



**Liebe Landfrauen,**  
die Sommerpause ist beendet, und wir steigen wieder in unser neues Programm für das kommende halbe Jahr ein.

Am 17.09.14 um 19.30 Uhr laden wir in die Begegnungsstätte zu einem interessanten Thema ein „Messies – oder alte Lasten und Laster abwerfen“. Für dieses Thema konnten wir als Referentin Frau Seebode vom Landesverband gewinnen. Wir freuen uns auf viele interessierte Teilnehmerinnen! Anmeldung ist nicht erforderlich, also auch interessant für Kurzsentschlossene.

### Für den Oktober bitte vormerken:

08.10.2014, um 15.00 Uhr: Lesung mit Frau Ellen Puffpaff aus ihrem neuen Krimi „Fatale Folgen“

15.10.2014 „Kompetent in eigener Sache – Finanzstrategien für Frauen“ in der Hauptgeschäftsstelle der Nospa in Flensburg.

Im Namen des Vorstands grüße ich alle recht herzlich.

Sigrid Klauke, Schriftführerin

## DRK Ortsverein Wanderup



Es ist September, eine lieb gewordene Tradition steht an:

### Grillen mit der Feuerwehr

Am Donnerstag, den 11. September 2014 ist es soweit. Wir treffen uns um 16.30 Uhr bei der Feuerwehr zum Grillen.

### Termine:

**Gymnastikgruppe:** 02., 16. und 30. Sept. 2014 von 18:00 bis 18:45 Uhr

**Tanzkreis:** 11., 18. + 25. Sept. 2014 von 14:30 bis 15:30 Uhr

**Wanderuper Tanzgruppe:** 09. und 23. Sept. von 19:30 bis 21:00 Uhr

**Kleiderkammer:** 04. u. 18. Sept. 2014 von 16:00 bis 18:00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

**Eintopfessen:** 28. Sept. von 11:30 bis ?. Anmeldungen bis zum 24. September bei Karin Thomsen, Tel. 04606-965259

**Singkreis:** nach Absprache

**Kartenclub:** 03. Sept., 19.00 Uhr Haus der Begegnung

Laterne,  
Laterne,  
Sonne, Mond  
und Sterne...



Am Freitag, den 10. Oktober 2014 um 19:00 Uhr findet das traditionelle Laternelaufen der Freiwilligen Feuerwehr Wanderup statt. Wir laden alle kleinen und großen Wanderuper und Wanderuperinnen herzlich ein, dabei zu sein. Start: an der Grundschule Wanderup. Der Umzug endet am Feuerwehrgerätehaus im Kamplanger Weg. Für das leibliche Wohl ist wie immer gut gesorgt! Wir freuen uns auf einen schönen Abend. Eure Freiwillige Feuerwehr [www.feuerwehr-wanderup.de](http://www.feuerwehr-wanderup.de)

## Dänischkurse

an der Dänischen Schule:  
Wanderup

Wanderup Danske Skole  
Bakkesand 1, 24997 Wanderup

Es werden folgende Kurse angeboten:  
Ein „gemischter Kurs“ für Teilnehmern mit unterschiedlichen Vorkenntnissen - wenige bis einige Vorkenntnisse (Sybilla Nitsch):

Kursbeginn: Montag, d. 01.09.2014 um 19.00 Uhr

Dänisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen (Peter Sindberg):

Kursbeginn: Montag, d. 08.09.2014 um 19:00 Uhr

Kursgebühr: 50 € für 10 Abende á 1½ Stunden + Lehrmittel

Die angebotenen Kurse finden bei einer Teilnehmerzahl von mindestens 8 Personen statt.

Bei Fragen und Anmeldung: [Karen\\_hansen@skoleforeningen.de](mailto:Karen_hansen@skoleforeningen.de)

Schule: 04606-298

## Kartoffeln machen stark !

Die MIDIS und einige Strolche der DRK-Kindertagesstätte Wanderup folgten der Einladung der Oldtimer-Freunde Wanderup auf das Kartoffelfeld in der Renzer Straße.

Max Albertsen, Tukky und Volker und Lukas Rennpferd warteten schon mit ihren Oldtimer Treckern auf die Kinder. Nach der Begrüßung ging es auch schon an die Arbeit.

Mit einer „Spaten-Maschine“, die durch einen Trecker gezogen wurde, wurden Pflanzlöcher für die Kartoffeln in die Erde gebuddelt.

Dann gingen die Kinder an die Arbeit. Ausgestattet mit kleinen Eimern, gefüllt mit Kartoffeln, liefen sie das Feld entlang um in jedes Loch eine Kartoffel zu legen.





War der Eimer leer, hieß es „zurück und wieder auffüllen“. Das war anstrengend, aber auch total lustig. Auf der „Aufsitz- Pflanzmaschine“ durften dann die Erzieher ihr Können zeigen. Nach der Taktvorgabe von Max wurden nun die Kartoffeln durch ein Rohr von der Maschine in die Erde geleitet.

Dann gab es Frühstück für alle, das die Kinder von der Kita mitgenommen hatten. Inzwischen waren schon einige Zuschauer gekommen, um das fröhliche Treiben der Kinder und die Trecker zu beobachten.

Dann hieß es auch langsam, Abschied nehmen. Aber da war doch noch was. Die Oldtimer fuhren Runde um Runde, und mit auf den Treckern saßen die Kinder und waren überglücklich.

Nun freuen wir uns auf die Ernte, denn dann treffen wir unsere Oldtimer-Freunde wieder. Vielen Dank, dass ihr immer Lust habt, mit uns etwas zu unternehmen.

## Ortskulturring Wanderup

### Müttertreff mit Kleinkindern - fortlaufend

montags, 15:30 Uhr – 17:00 Uhr - Leitung und Anmeldung: Marita Horstmann, Wanderup, 04606/541, 11 Nachmittage 33,- €, DRK-Kindergarten Wanderup

### Babytreff - fortlaufend -

mittwochs, 09.30 Uhr - 11.00 Uhr - Leitung und Anmeldung: Silke Kuhmig, Wanderup, 04606/395. 8 Vormittage 24- €, Bürgerheim

### Aquarellmalerei

dienstags, 9:30 Uhr – 11:30 Uhr - 10 Doppelstunden 40,- €, Dörpshuus Wanderup. Anfänger sind willkommen! Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383. Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/ 965717

### Yoga und Atemgymnastik - fortlaufend

mittwochs, 17.00 Uhr – 18.00 Uhr - Leitung: Ruth Hübner, Hürup  
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/ 965717 - 14 Nachmittage 42,- €, Dörpshuus. Neueinsteiger sind herzlich willkommen. Anmeldung unbedingt erforderlich!

### Töpfern für Kinder -fortlaufend-

dienstags, 15:00 Uhr – 17:00 Uhr, mittwochs, 15:00 Uhr – 17:00 Uhr - Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer. 04606/965717 od. Handy: 0174/5601512. Je 3 Nachmittage 6,- € + Material  
Schulkeller, Wanderup

### Töpfern für Erwachsene -fortlaufend-

mittwochs, 19:00 Uhr – 22:00 Uhr - Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/965717 od. Handy: 0174/5601512  
5 Abende 30,- € + Material, Schulkeller, Wanderup

### Töpfern für Erwachsene -fortlaufend-

samstags, 10:00 Uhr – 13:00 Uhr, Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/965717 od. Handy: 0174/5601512. 5 Vormittage 30,- € + Material. Schulkeller, Wanderup

Das **LEHRERZIMMER** in der Alten Schule Wanderup



für Ihre Feier – bis 30 Pers.  
*Jetzt buchen!*

**Alte Schule Wanderup**  
PARTYSERVICE, MITTAGSTISCH & MEHR

**»Schlemmen im Lehrerzimmer«**

Tel (04606) 96 312 · Mobil (0172) 4559905

Alte Schule Wanderup · Familie Michelsen · Flensburger Str. 19  
24997 Wanderup · [www.alteschulewanderup.de](http://www.alteschulewanderup.de)

**Baumpflege-Lamp**

**Problemfällung  
Kronenpflege  
Baumstumpf fräsen  
Schredderarbeiten**



Gerhard Lamp · Seeblick 2 · 24860 Klappholz · Tel. 04603/1551  
Mobil 0173/2116951 · [baumpflege-lamp@t-online.de](mailto:baumpflege-lamp@t-online.de)

**Landwirtschaftliches Lohnunternehmen Langstedt GmbH**



- Landwirtschaftliche Arbeiten
- Kommunalarbeiten
- Winterdienst

Osterlangstedt 7  
24852 Langstedt  
☎ **04609-5324**

Alles unter ... **Jetzt auch Klavier- und Keyboardunterricht in Tarp!** ... einem Dach:

**HOECKS MUSIKSCHULE**



**&**

- Unterricht für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier und Keyboard
- Tonstudio für CD-Aufnahmen
- Live Musik

**Orange Green Studio**

WWW.HOECKS-MUSIKSCHULE.DE · FON 0461-49 020 666

Alte Str. 3 · 24963 Tarp · fon 04638 - 808 24 06  
mobil 0157 - 780 82 035 · [www.orangegreenmusic.de](http://www.orangegreenmusic.de)



## Freundschaftsringreiten in Wanderup

Bei strahlenden Sonnenschein und heißen Temperaturen fanden 56 Erwachsene und 12 Jugendliche Ringreiter/innen den Weg zum Reitplatz in Wanderup. Nach der Standartenabgabe wurden auf sechs Bahnen in 30 Durchgänge Sieger und Platzierte ermittelt.

Nach einem Umstechen standen alle Sieger fest.

Es siegte bei den Erwachsenen Christian Detlefsen vom Ringreiterverein Timmersiek mit 30 Ringen.

Zweiter wurde Jörg Jessen von der RSG Hohe Geest mit 28 Ringen, gefolgt von Kathrin Seehusen aus Treia mit 27 Ringen.

Bei den Jugendlichen siegte Aileen Klein von der RSG Hohe Geest mit 23 Ringen.

Zweiter wurde Christin Viertel aus Löwenstedt mit 21 Ringen und der dritte Platz ging mit 18 Ringen an Lina Heinecke (RSG Hohe Geest).

In der Mannschaftswertung bei den Erwachsenen siegte die RSG Hohe Geest (104 Ringe) mit den Reitern Jörg Jessen, Rudolf Ehmke, Ulli Scheer und Chris Scheer.

Zweiter wurde die Mannschaft vom Ringreiterverein Timmersiek (95 Ringe). Knapp gefolgt auf den dritten Platz der gastgebende Reitverein Wanderup (93 Ringe).

Bei den Jugendlichen siegte die Mannschaft der RSG Hohe Geest (58 Ringe) mit Aileen Klein, Lina Heinecke und Sophia Hösler vor der Mannschaft aus Löwenstedt (41 Ringe). Den dritten Platz belegte die Mannschaft vom Reitverein Wanderup (21 Ringe).

Nach der Übergabe von Pokalen, Siegerkränzen und Ehrenpreisen, gestiftet von der NOSPA, bedankte sich der 1. Vorsitzende Hauke Sell für die gelungene Veranstaltung bei allen Helfern und Reitern.



## TSV Wanderup e.V.

### Jugendfahrt

Um nach den Sommerferien und damit der „sportvereinsfreien Zeit“ wieder mit guter Laune durchzustarten, lädt der TSV Wanderup seine jugendlichen Mitglieder zu einer Partie Bowling ein.

Der Ausflug nach Flensburg in die BOA wird vom TSV-Vorstand organisiert und betreut und richtet sich an alle jugendlichen Sportler des TSV Wanderup ab sechs Jahren.

Weder sportliche noch andere Anforderungen werden an die Teilnehmer gestellt. Lediglich gute Laune und Spaß an einem tollen Nachmittag mit „Freunden“ werden gebraucht.

Neben Sport und Spaß bietet die „Jugendfahrt“ des TSV auch dieses Jahr den Jugendlichen wieder die Gelegenheit, ganz einfach mit dem Jugendwart und dem TSV-Vorstand über kleine oder große Dinge ins Gespräch zu kommen.

#### Details zur Bowling-Fahrt:

**Abfahrt:** Freitag 3. Oktober 2014 um 10:30 Uhr - Feiertag = keine Schule

**Ziel:** Bowling Arena in Flensburg

**Betreuung:** TSV Wanderup Vorstand

**Rückfahrt:** Ankunft in Wanderup gegen 14:30 Uhr (auch am 3. Oktober 2014)

**Kosten:** Bus, Bahnmieta und Schuhe übernimmt der TSV, für einen Imbiss bitten wir um eine Beteiligung von 5 € pro Person.

**Anmeldung:** Bitte bis zum 15. September  
Anmeldeformulare verteilen wir in den Schulen und in der Sporthalle oder können von unserer Homepage ([www.tsv-wanderup.de](http://www.tsv-wanderup.de)) heruntergeladen werden.

Wir hoffen auf viele gut gelaunte Teilnehmer.

Um die Arbeit für und mit unseren jungen Mitgliedern weiterhin gut oder sogar noch besser gestalten zu können, suchen wir hier gezielt Unterstützung. Wer Interesse hat, sollte uns, den Vorstand TSV Wanderup, unbedingt ansprechen.

TSV Wanderup – Der Vorstand

[www.bestattungen-timm.de](http://www.bestattungen-timm.de)



*Wir kümmern uns.*

*Bestattungen  
Timm*



**Fühlen Sie sich  
verstanden.  
Beim Abschied in  
unserem Betrieb.**

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek  
Telefon 04609/363

Stapelholmer Weg 17 · 24963 Tarp  
Telefon 04638/213 53 63



## Die Fäden in Gottes Hand

Es gibt sie, Menschen, die überall ein Haar in der Suppe finden. Die immer etwas zu nörgeln haben. Die nie zufrieden sind. Als Beispiel zwei Fußballkenner, die sich nach der Fußball-WM unterhalten: „Herr X, nach diesem 7:1 für die deutsche Mannschaft sollten doch auch Sie heute einmal rundum zufrieden sein, oder?“ Antwort: „Nein, davon kann keine Rede sein, das Gegenteil war völlig unnötig. Und wenn man sich einmal ansieht, wie die deutschen Tore gefallen sind: Das geht souveräner, das geht schöner.“

Und dann gibt es sie, diese Menschen, die auch in der größten Katastrophe Gelassenheit bewahren und im vermeintlichen Oberschurken noch gute Seiten entdecken können. „Wenn das Leben dir Zitronen gibt – mach Limonade daraus!“

Was Glück ist und was Unglück, erschließt sich immer nur im Rückblick. Wie in der alten chinesischen Parabel vom Bauern und seinen Pferden: Eines Tages entließ einem Grenzbauern sein Pferd in fremdes Gebiet. Seine Nachbarn wollten ihn trösten, aber er sagte: „Wer weiß, ob das nicht Glück bringt!“ Und tatsächlich: Einige Zeit später kam das Pferd zurück und brachte sogar einige weitere

Pferde mit, die sich ihm angeschlossen hatten. Das freute jetzt den Nachbarn, der den Bauern beglückwünschen wollte. Der aber mahnte: „Wer weiß, ob das nicht Unglück bringt!“ Und tatsächlich: Beim Reiten brach er sich einen Fuß. Jetzt waren die Nachbarn wieder voll des Bedauerns, aber der Bauer sagte: „Wer weiß, ob das nicht Glück bringt!“ Und tatsächlich: Im kurz darauffolgenden Krieg konnte er nicht mitkämpfen, von zehn Dorfbewohnern kehrte nur einer zurück.

Gibt es etwas zu lernen in dieser Geschichte, oder ist sie ein abschreckendes Beispiel?

Möchte sie warnen, das Glück ja nicht zu genießen, es folgt ja doch das dicke Ende? Oder ist sie eine Durchhalteparole, dass es irgendwann schon wieder aufwärts geht? In beiden Fälle wäre das Leben nicht viel mehr als eine launenhafte Diva.

Oder ist es ganz anders: Ist es vielmehr Gott, der zu allen Zeiten über Glück und

Unglück hinweg die Fäden selbst in der Hand behält? Zugegeben: Das ist nicht immer leicht zu sehen und zu glauben. Doch es ist eine Hoffnung. Eine Hoffnung, die den Blick auf kurzfristiges Glück oder Unglück übersteigt.

Einen schönen September wünscht  
Pastorin Ulrike Joos

## Sternenglanz

„Nacht der Kirchen“ des Kirchenkreises Schleswig-Flensburg auch bei uns in der Sternregion – Samstag, 20. September 2014

Am 20. September werden um 19.00 Uhr die Kirchenglocken die „Nacht der Kirchen“ einläuten und alle herzlich einladen zu ganz unterschiedlichen Angeboten in unseren wunderschönen Kirchen im nördlichen Schleswig-Holstein.

### St. Petrus-Kirche, Eggebek:

19.10 Uhr „Unter dem Sternenhimmel“ – ein erotischer Gottesdienst

### St. Katharinen-Kirche, Kleinjörl:

21.00 Uhr Psalmlesungen, -meditationen und Posaunenklänge

### D. Bonhoeffer-Kirche, Jarplund:

19.00 Uhr Geschichten, Tanzdarbietungen und kulinarische Kleinigkeiten

### St. Petri-Kirche Sieverstedt:

19.00 und 21.00 Uhr „Stille Zeit“ – Einker, Lesung und Meditation

### Versöhnungskirche Tarp:

19.00 Uhr Wunschliedersingen „Himmel, Erde, Luft und Meer“

Das ausführliche Programm finden Sie unter den Mitteilungen der einzelnen Kirchengemeinden sowie unter [www.nacht-der-kirchen-im-norden.de](http://www.nacht-der-kirchen-im-norden.de)



## Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörl	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
Fr. 5. Sept.	<b>19.00 Jugendgottesdienst</b>						
So. 07. Sept.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche <b>Y</b> Goldene Konfirmation	siehe Jarplund	10.00 Pn. Koring Literatur i. Gottesdienst	10.00 P. v. Fleischbein mit Taufe	10.00 P. Neitzel Begrüß. neuer Konfis	10.00 P. Röhlk
So. 14. Sept.	10.00 Pn. Schildt <b>Y</b> Goldene Konfirmation	siehe Eggebek	10.00 Pn. Joos Tag d. offenen Denkmals	siehe Oeversee	—	10.00 P. Neitzel	10.00 P. Röhlk 11.15 Kinderkirche
So. 21. Sept.	9.30 Andacht Thingplatz m. Reiterverein	—	10.00 Pn. Joos Begrüß. neuer Konfis	siehe Oeversee	10.00 P. v. Fleischbein	10.00 Bürgerhaus m. Gemeindeversamml. Dän. Gottesdienst	10.00 P. Nedergaard
So. 28. Sept.	10.00 Pn. Schildt mit Taufen	siehe Eggebek	19.00 Pn. Joo mit „Stilbruch“	siehe Oeversee	—	10.00 EvgI. Dänische Kirche Tarp P. Nedergaard/P. Neitzel/P. Röhlk	—
So. 05. Okt.	10.00 Pn. Schildt <b>Y</b>	10.00 P. Fritsche <b>Y</b>	10.00 Pn. Joos	10.00 Pn. Koring	—	10.00 P. Neitzel anschl. Erntemarkt	—

**Y** = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.

Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr

Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de

Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0176-397-33-580 · Friedhof Kleinjörl:  
Reiner Albertsen, Mobil: 0175-9263-703

## Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste

- 31.08. Esperstoft/ Hünning 11.00 Uhr Gottesdienst und Taufen mit Pn. Schildt  
(bei Bauer Jensen, An der Treene Nr. 7, Hünning)
- 05.09. Eggebek 19.00 Uhr JuGo-on-Tour (Jugendgottesdienst)
- 07.09. Kleinjörl 10.00 Uhr Gottesdienst und Abendmahl zur Goldenen Konfirmation mit Pastor Fritsche
- 14.09. Eggebek 10.00 Uhr Gottesdienst und Abendmahl zur Goldenen Konfirmation mit Pastorin Schildt
- 20.09. Sam. Eggebek 19.10 Uhr Nacht der Kirchen - Unter dem Sternenhimmel- ein erotischer Gottesdienst mit Pn. Schildt
- 20.09. Sam. Kleinjörl 21.00 Uhr Nacht der Kirchen - Psalmen- und Posaunenklänge – Lieder vom Posaunenchor im Wechsel mit Psalm-Lesungen und Psalm-Meditationen und gemeinsamem Essen und Trinken in der Kirche mit P. Fritsche
- 21.09. Kleinjörl Kein Gottesdienst
- 21.09. Eggebek 09.30 Uhr Andacht mit dem Reiterverein und Pn. Schildt (auf dem Thingplatz)
- 28.09. Eggebek 10.00 Uhr Gottesdienst und Taufen mit Pn. Schildt
- 05.10. Kleinjörl 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst u. Abendmahl m. P. Fritsche
- 05.10. Eggebek 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst u. Abendmahl m. Pn. Schildt

**Das Kirchenbüro ist am 2. Oktober geschlossen. Bitte wenden Sie sich an P. Fritsche, Tel. 04607-341 oder Pn. Schildt, Tel. 04609-1545.**

## AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjörl.

## TAUFEN

Christine Schwarz aus Jerrishoe  
Lenja Darge; Eltern: Christian Darge und Ina, geb. Lewin aus Eggebek

## Die nächsten TAUFTERMINE:

September nach Vereinbarung · 19. Oktober in Kleinjörl · 09. November in Eggebek · 07. Dezember in Kleinjörl

## TRAUUNG

- 18.07. Jan Eric Johannsen und Natascha Balk aus Silberstedt
- 19.07. Stephan Cordsen und Elin, geb. Vieland aus Sollerup
- 02.08. Frank Schmidt und Bettina, geb. Tams aus Sollerup
- 08.08. Heiko Lund und Yvonne, geb. Rösler aus Schaalby
- 09.08. Christian Simon und Lisa-Marie, geb. Heuer aus Sollerup

## Gottesdienst anlässlich einer Eheschließung

08.08. Mike Thomsen und Doreen geb. Stein aus Sollerup

## Dankgottesdienst zur Goldenen Hochzeit

02.08. Hans-Werner und Luise Hansen aus Jerrishoe

09.08. Heinrich und Hanne Kock aus Eggebek

## BESTATTUNGEN

Eva-Maria Christiansen, geb. Harwart aus Eggebek, 85 J.

Heinrich Andreas Hansen aus Jübek, 80 J.  
Ingeborg Helene Harenberg, geb. Carstensen aus Schwedeneck/Dänisch Nienhof, 93 J.

Maria Jessen-Asmussen aus Eggebek, 82 J.

Erich Nicolaus Petersen aus Hünning, 83 J.  
Elfriede Worminghaus, geb. Vieth aus Tarp, 86 J.

## KINDER- UND JUGEND

### Treenepfadfinder Eggebek-Jörl:

Treenepfadfinder (ab 7 Jahre) im Gemeindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 – 18.00 Uhr.

### Kindergruppen in Kleinjörl

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Montag, dem 15. September, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörl mit Pastor Fritsche.

## MITTEILUNGEN

### INNEHALTEN - Zur Ruhe kommen - Den Weg fortsetzen

Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek. Offen für alle Interessierten. Offene Gruppe, keine Voranmeldung. Termine: jeweils donnerstags; 4. September, 2.10., 6.11., 4.12.

Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin. Ort: Kirche in Eggebek  
Zeit: 18.30 - ca. 20 Uhr - kostenlos.

### Nacht der Kirchen

im Kirchenkreis Schleswig-Flensburg: Wir sind dabei! Unter dem Motto „Sternenglanz“ laden die Ev.-Luth. Kirchengemeinden in der Stadt Flensburg und im gesamten Kreisgebiet Schleswig-Flensburg am Sonnabend, dem 20. September, ab 19 Uhr zu einer gemeinsamen „Nacht der Kirchen“ ein. Ein umfangreiches Programm wird die Kirchen in all ihrer Vielfalt präsentieren: Mit Meditativem, Klängen, Künsten und Kulinarischem. Das gesamte Programm - von Andachten, Kirchenführungen und Konzerten bis hin zu Filmvorführungen, Lesungen und einem gemeinsamen Mahl ist unter [www.nacht-der-kirchen-im-norden.de](http://www.nacht-der-kirchen-im-norden.de) zu finden.



### „Unterwegs im Namen des Herrn am 27. September“

**Kaffee, Klönschnack, Gebet und Ausfahrt**

Um 10.00 Uhr sammeln wir uns beim Gemeindehaus, Hauptstraße 52/ SKY-Parkplatz, trinken kurz einen Kaffee, lernen uns dabei kennen, Information über die Tagestour, sprechen ein Gebet und starten die Motoren, um einen wunderschönen Tag in Gottes wunderbarer Schöpfung zu erleben. Wer Fragen hat oder Ideen für eine schöne Tour, kann mich gerne anrufen (04609-1545).

Die linke Hand zum Gruß!

Pastorin Susanne Schildt

## SENIOREN

### CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Liebe Mitglieder!

Am 10. September geht es wie ange-

kündigt mit dem Bus nach Gudendorf in Dithmarschen.

Vielleicht wollten Sie ja immer schon einmal sehen, wo die dicken Weihnachtsgänse und die kuscheligen Daunebetten herkommen? Auf dem Dithmarscher Gänsemarkt gibt es viel zu sehen, selbstgemachte Gänse-Leckereien, Marktstände mit regionalen Produkten und die Markthalle bietet Neues, Nützliches und Dekoratives für Haus und Garten. Nach der gemeinsamen Kaffeetafel können Sie auch Oma Gretes hausgemachte Eierlikör-Spezialitäten probieren und kaufen.

Nach einer kurzen Andacht in der St. Marien-Kirche in Barlt werden wir dann den Heimweg antreten.

Die Teilnahmegebühr beträgt 20,00 €/Person.

Anmeldungen bitte bis zum Sonntag, dem 07. September!

Kirchenbüro, Tel. 04609-312, oder R. Fries, Tel. 04607-747, oder U. Bliesemann, Tel. 04609-952295.

Es grüßt Sie herzlich der Vorstand und Ihre Rita Fries.

**Rückblick:** Am 13. August waren wir in Janneby um bei Karten- und Gesellschaftsspielen einen fröhlichen Nachmittag zu verbringen. Die Beteiligung war erfreulich gut, denn 56 Mitglieder waren erschienen. Aber leider! Können Sie meinen erhobenen Zeigefinger sehen? Bitte machen Sie sich ein dickes Kreuz in den Kalender oder einen Knoten ins Taschentuch, der Anmelde-

termin muss bitte eingehalten werden. Am Montagvormittag melden wir die Teilnehmerzahl an die Gaststätte, das waren diesmal 43 Personen. Am späten Dienstagnachmittag waren es dann 48 und 56 am Mittwoch. Das ist für uns schwierig, denn Herr Bliesemann und ich müssen uns immer wieder abstimmen und dann an die Gaststätte nachmelden. Und auch in der Gaststätte kann nicht alle paar Stunden noch ein/e Kuchen/Torte dazu gebacken werden, weil sich die Teilnehmerzahl ständig ändert. Haben Sie bitte Verständnis! Das Nachmelden sollte für uns alle die Ausnahme sein.

Frau Pastorin Schildt war dieses Mal nur kurz dabei, um die Andacht zu halten. Am folgenden Tag sollte sie mit 36 Konfirmanden für eine Woche ins Zeltlager nach Tüdal. Da gab es noch allerhand vorzubereiten. Schnell wurden nach der Kaffeetafel die Spiele ausgepackt und der Spaß konnte beginnen. Frau Bliesemann gab noch einige Hinweise zum Busausflug am 13. September und verteilte noch die Handzettel. 55 Personen haben sich hier bereits angemeldet. Danke für Ihr Interesse! Schnell war der Nachmittag vorüber und die Busse mahnten zum Abschiednehmen. Frau Bliesemann verabschiedete alle mit guten Wünschen bis zum nächsten Treffen.  
Rita Fries

### Kirchenaustritt, nein danke!

9% Kirchensteuer auf die Kapitalertragssteuer! Wenn es nur dieser Aspekt ist, der Sie über einen Austritt nachdenken lässt, dann informieren Sie sich doch bitte ausführlich. Um den automatischen Abzug der staatlichen Kapitalertragssteuer sowie anteiliger Kirchensteuer zu vermeiden, sollten Sie bei Ihrem Kreditinstitut einen Freistellungsauftrag stellen. Nur wer Kapitalvermögen besitzt, muss die Zinserträge daraus versteuern. Für die Zinserträge gelten Freibeträge. Steuerfrei sind 801,- € Zinseinnahmen für Alleinstehende und 1.602,- € Zins-

einnahmen für Verheiratete und Lebenspartner (Sparer-Pauschbetrag). Nur wenn Sie Zinseinkünfte erzielen, die höher sind als diese Summen, müssen Sie Kapitalertragssteuer und darauf anteilig 9 % Kirchensteuer zahlen.

Bereits seit 2009 wird auf die Kapitalertragssteuer anteilig Kirchensteuer erhoben. Kapitalerträge waren schon immer als Einkünfte aus Kapitalvermögen steuerpflichtig. Und Kirchensteuern zahlen nur die Mitglieder, die überhaupt über ein eigenes Einkommen verfügen.

### Beispiel 1

Sie sind ledig und haben einen Freistellungsauftrag in voller Höhe erteilt. Ihr Kapitalvermögen von 90.000 € haben Sie zu einem jährlichen Zinssatz von 1% angelegt. Sie erzielen somit jährliche Zinserträge von 900 €. Darauf zahlen Sie 2,18 € Kirchensteuer im Jahr.

### Beispiel 2

Sie sind verheiratet, haben einen Freistellungsauftrag in voller Höhe erteilt und haben Zinserträge in Höhe von 1.500 €. Darauf zahlen Sie keine Kirchensteuer.

### Beispiel 3

Sie sind ledig, haben einen Freistellungsauftrag in voller Höhe erteilt und haben Zinserträge in Höhe von 4.000 €. Darauf zahlen Sie 70,39 € Kirchensteuer im Jahr. [www.kirchenfinanzen.de](http://www.kirchenfinanzen.de)

### Die Kirchengemeinde online:

So kommen Sie direkt zu unserer Gemeinde unter: <http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/kirchengemeinden/kg.eggebek-joerl/index.html>. /Hier finden Sie weitere Informationen und die aktuellen Termine.

### Gemeinschaft in der Ev. Kirche

Einladung an alle Interessierten zum Hausbibelkreis am Dienstag, 23. September, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Leitung: Samuel Liebmann, Prediger. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.

### Fahrplan am 10. September

Janneby-Gasthof, Dorfstraße	12.30
Jerrishoe-Gasthof	12.45
Eggebek-ZOB	12.55
Langstedt-Bollingstedter Str.	13.05
Bollingstedt-Kreuzung/Jübek	13.10
Sollbrück-Gasthof	13.20
Sollerup-Gasthof	13.20
Süderhackstedt-Feuerwehr	13.30
Kleinjöril-Schmiedekrug	13.35
Jöril-Rimmelsberg	13.40
Jöril-B 200-Kreuzung/Stieglund	13.45

## Bestattungen Erichsen

Sicherheit im Leben und Gewissheit  
für das Lebensende

Bestattungsvorsorge

Wir beraten Sie unverbindlich!





Frank & Brigitte Erichsen  
Handewitt · Schafflund · Großenwiehe  
Tel.: 04608 - 96089

## KATH. KIRCHE ST. MARTIN TARP



Wiekieracker

Messzeit: Samstags 16.30 Uhr  
Nach der Samstagsmesse:  
Treffen in der Martinsklause  
zum Dämmerstopp und  
gemütl. Beisammensein. Es  
sind alle willkommen.

Es ist genug  
für alle da





# Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · e-mail: kirchengemeinde@wanderup.kk-sf.de

## Gottesdienste im September

- 07.09.2014 10.00 Uhr Gottesdienst  
Pastor Röhlk
- 14.09.2014 10.00 Uhr Gottesdienst  
Pastor Röhlk
- 21.09.2014 10.00 Uhr Dänischer Gottesdienst  
Pastor Nedergaard
- 28.09.2014 10.00 Uhr Dänischer Erntedank-Gottesdienst mit Abendmahl in Tarp  
Pastor Nedergaard, Pastor Neitzel, Pastor Röhlk

## Taufgottesdienste

Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

## Familiennachrichten

### Taufe

02.08.2014 Mats Granitza

### Trauung

02.08.2014 Jennifer Granitza-Hopfstock u.

Fabian Granitza

09.08.2014 Katrin u. Henning Petersen

### Goldene Hochzeit

14.08.2014 Doris u. Karl-Friedrich Hasselhorst

### Beerdigung

08.08.2014 Hans August Beckmann

## Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich jeden 1. Mittwoch im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus. Im September findet unser Ausflug statt.

## Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen.

## Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat im Gemeindehaus.

## Kirchenchor

Der Kirchenchor probt jeden Mittwoch um 19.15 Uhr im Gemeindehaus. Neue Sängerrinnen sind herzlich willkommen.

## Gospelchor

Der Gospelchor probt jeden Donnerstag um 19.30 Uhr im Haus der Begegnung.

## Trauerbegleitung

Wenn Sie Begleitung in Trauerfällen wünschen, melden Sie sich bitte bei Pastor Thomas Röhlk, Tel. 04608/973744 oder bei Andrea Petersen, Tel. 04606/965802.

## Termine

### im Haus der Begegnung

01.09.2014 15.00 Uhr Spielenachmittag



- 08.09.2014 15.00 Uhr Häkelrunde
- 15.09.2014 15.00 Uhr Spielenachmittag
- 22.09.2014 15.00 Uhr Häkelrunde

## Flohmarkt

am Samstag, 6. Sept. 2014 von 10.00 bis 16.00 Uhr auf dem Gelände rund um das Pastorat. Verkäufer melden sich bitte im Kirchenbüro, 04606/208 oder bei Frau Knorr 04606/96350. Die Standgebühr beträgt 5,00 € pro Tisch. Für Unterhaltung u. eine kleine Stärkung ist gesorgt.



## Erntedankbasar

Am 05. Oktober, dem Erntedankfest, laden wir wieder ein zu dem traditionellen Basar unserer Kirchengemeinde.

Ab 11.30 Uhr werden im Haus der Begegnung wertvolle Handarbeiten verkauft.

Vielleicht ist es noch ein wenig früh, um Weihnachtsgeschenke einzukaufen, aber unsere Tischdecken, Schürzen, Socken, Mützen, Blumensträuße, Briefkarten, und, und, und... lohnen immer einen Besuch.

Sie können bei uns Mittag essen oder gemütlich Kaffee trinken.



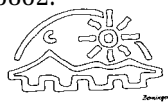
## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich

Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup

Ihr Pastor Thomas Röhlk



# Husqvarna



## Kettensägen für den professionellen Einsatz!

Leicht zu handhabende Modelle für den anspruchsvollen Anwender.

### N. THOMSEN G.M.B.H. TARP

24963 Tarp Tel. 04638-8944 0

www.thomsen-tarp.de



## Büroklammern gibt's im Laden. Blut nicht.



Termine und Infos 0800 11 940 11 oder www.BRK.de

# optik kabitzke

Tel.: (04638) 10 10

Stapelholmer Weg 17  
24963 Tarp

Geschäftszeiten:

Mo-Fr 9.00-12.30

Mo, Di, Do, Fr 14.30-18.00

Sa 9.00-12.00

Mittwochs nachmittags und außerhalb dieser Zeiten nur nach Vereinbarung

# Wäre es nicht mal wieder Zeit für einen Sehtest?

## Hochwertige Hörgerätebatterien

statt 7,00 nur **3,99 €**

# O'zapft is!



Am  
31. Oktober  
in der  
Flens-Arena

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## Feiern Sie mit!

Ganz nach bayerischer Festzeltatmosphäre „mach ma a Mordsgaudi“. Exklusive Oktoberfestparty für unsere Mitglieder!

Mehr Infos unter  
[www.vrbank-fl-sl.de/oktoberfest](http://www.vrbank-fl-sl.de/oktoberfest)



VR Bank  
Flensburg-Schleswig eG